



**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

1 июля 1967 года—19 июня 1968 года

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ . ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/7204)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

1 ИЮЛЯ 1967 ГОДА — 19 ИЮНЯ 1968 ГОДА

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/7204)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 1968

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Часть I. Организация и деятельность Совета по Опек	
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА	1
A. Членский состав	1
B. Должностные лица	1
C. Сессии и заседания	1
D. Процедура	1
E. Взаимоотношения с Советом Безопасности	1
F. Взаимоотношения со специализированными учреждениями	1
II. РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ДОКЛАДОВ	2
III. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИИ	3
A. Рассмотрение петиций	3
B. Петиции, касающиеся Новой Гвинеи	3
IV. ПОЕЗДКИ В ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ	6
Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Новая Гвинея, 1968 год	6
V. ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ	7
A. Общие сведения	7
B. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	8
C. Резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о подопечных территориях Новая Гвинея и Папуа	8
VI. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ	11
A. Предложения государств — членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки	11
B. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки	12
Часть II. Положение в подопечных территориях	
I. НОВАЯ ГВИНЕЯ	14
I. Общие сведения	14
II. Политический прогресс	16
III. Экономический прогресс	29
IV. Социальный прогресс	39
V. Прогресс в области образования	42
VI. Установление промежуточных плановых дат и окончательного срока для достижения самоуправления или независимости	46
II. НАУРУ	51
Карта	52

Часть I

ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

Глава I

ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕТА

А. Членский состав

1. На 1 января 1968 года состав Совета по Опеке был следующим:

Члены Совета, управляющие подопечными территориями

Австралия
Новая Зеландия
Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки

*Члены Совета, перечисленные в статье 23 Устава
и не управляющие подопечными территориями*

Китай
Франция
Союз Советских Социалистических Республик

Члены Совета, избранные Генеральной Ассамблеей

Срок истечения полномочий

Либерия 31 декабря 1968 года

С 31 января 1968 года Новая Зеландия и Соединенное Королевство прекратили управление подопечными территориями. Соединенное Королевство остается членом Совета в силу того, что оно упоминается в статье 23 Устава.

В. Должностные лица

2. Г-жа Юджини М. Андерсон (Соединенные Штаты Америки) и г-н Поль Х. Гашиньяр (Франция) были избраны соответственно Председателем и Заместителем председателя в начале тридцать пятой сессии 27 мая 1968 года.

С. Сессии и заседания

3. В течение отчетного периода Совет провел следующие заседания:

а) тринадцатую специальную сессию (1323-е и 1324-е заседания), состоявшуюся 22 и 23 ноября 1967 года;

б) тридцать пятую сессию (1325—1341-е заседания), проходившую с 27 мая по 19 июня 1968 года.

4. Все заседания проходили в помещении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Д. Процедура

5. В течение отчетного периода не было внесено никаких изменений в процедуру Совета.

Е. Взаимоотношения с Советом Безопасности

6. В соответствии со статьей 83 Устава, с резолюцией 70 (1949) Совета Безопасности, принятой на 415-м заседании 7 марта 1949 года, и со своей собственной резолюцией 46 (IV) от 24 марта 1949 года Совет по Опеке продолжал выполнять функции Организации Объединенных Наций в рамках системы опеки, касающиеся политических, экономических и социальных вопросов, а также вопросов, относящихся к образованию в подопечной территории Тихоокеанские острова, и представил Совету Безопасности соответствующий доклад¹.

Ф. Взаимоотношения со специализированными учреждениями

7. Представители Международной организации труда (МОТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) принимали по мере надобности участие в работе Совета.

8. ЮНЕСКО представила Совету свои письменные замечания по годовому докладу управляющей власти о подопечной территории Новая Гвинея (Т/1688).

9. ВОЗ представила Совету свои письменные замечания по годовым докладом управляющих властей о подопечных территориях Тихоокеанские острова и Новая Гвинея (Т/1682 и Т/1683).

¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать третий год, Специальное дополнение № 1 (S/8713).*

Глава II

РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ДОКЛАДОВ

10. Совет по Опеке рассмотрел годовые доклады управляющих властей, относящиеся к следующим подопечным территориям:

<i>Подопечная территория</i>	<i>Управляющая власть</i>	<i>Отчетный год</i>	<i>Дата получения доклада Генеральным Секретарем</i>	<i>Предпроводительная записка Генерального Секретаря</i>
Новая Гвинея . .	Австралия	Год, закончившийся 30 июня 1967 г.	23 апреля 1968 г.	T/1679
Подопечная территория Тихоокеанские о-ва . .	Соединенные Штаты Америки	Год, закончившийся 30 июня 1967 г.	17 мая 1968 г.	T/1680

11. Дальнейшие подробности относительно порядка рассмотрения годовых докладов приводятся ниже:

<i>Подопечная территория</i>	<i>Специальный представитель</i>	<i>Заседания, на которых рассматривался годовой доклад</i>
Новая Гвинея . .	Г-н Рональд Томас Галлоуей Г-н Симон Кауми (советник) Г-н Ноэль Васангула Леви (советник)	1333-е 1335 — 1339-е 1341-е

12. На 1341-м заседании, состоявшемся 19 июня 1968 года, Совет рассмотрел доклад редакционного комитета по Новой Гвинее (T/L.1140) и представитель Союза Советских Социалистических Республик внес поправку в устной форме. Заключение и рекомендации, содержащиеся в докладе редакционного комитета, были утверждены Советом на том же заседании. Доклад о положении в Новой Гвинее, принятый Советом на 1341-м заседании, приводится в части II ниже.

13. На 1341-м заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что его делегация хочет вновь заявить о своем несогласии с заключениями и рекомендациями, содержащимися в докладе.

Глава III

РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

А. Рассмотрение петиций

14. На своей тридцать пятой сессии Совет по Опеке рассмотрел: *a)* сообщение, распространенное в соответствии с правилом 24 его правил процедуры; *b)* петицию, распространенную в соответствии с пунктом 1 правила 84; и *c)* две петиции, распространенные в соответствии с пунктом 1 правила 85. Подробности рассмотрения сообщений и петиций совместно с указанием решений, принятых по ним Советом, приводятся ниже. Рассмотрение сообщений и петиций, касающихся подопечной территории Тихоокеанские острова, освещено в докладе Совета по Опеке Совету Безопасности.

В. Петиции, касающиеся Новой Гвинеи

15. Сообщение T/COM.8/L.3, распространенное в соответствии с правилом 24 правил процедуры Совета по Опеке, поступило от отделения Ассоциации местного управления района Нагорья; в нем содержится просьба, чтобы следующая выездная миссия в Новую Гвинею посетила районы Нагорья, присутствовала на заседаниях совета местного управления и заслушала мнения жителей относительно самоуправления.

16. На 1338-м заседании Совета по Опеке представитель Австралии заявил, что, хотя это сообщение датировано 8 мая 1967 года, оно было распространено 31 января 1968 года и получено в территории только в феврале. Он добавил, что к тому времени маршрут выездной миссии был уже составлен и утвержден и что были предусмотрены посещения советов местного управления в Нагорье, а также в других районах. Представитель Австралии заявил, что члены Совета могут не сомневаться в том, что этому сообщению было уделено должное внимание.

17. На том же заседании Совет принял к сведению сообщение, содержащееся в документе T/COM.8/L.3.

18. Петиция T/PEТ.8/13 от г-на То Ветенге, советника района Тома, была распространена в мае 1959 года. В этой петиции содержалась просьба провести тщательное расследование в отношении некоторых земель, которые, как утверждалось, были отобраны у местных землевладельцев тогдашним правительством Германии без выплаты компенсации. Предварительные письменные замечания правительства Австралии как управляющей власти относительно этой петиции были распространены в документе T/OBS.8/6 в июне 1959 года. В своих окончательных замечаниях, содержащихся в документе

T/OBS.8/14. и Согг.1, управляющая власть заявила, что она провела тщательное расследование, касающееся прав собственности на землю, упомянутых в петиции, которые были осуществлены комиссаром по правам собственности, верховным судом территории и верховным судом Австралии, после того как в эти суды были поданы апелляции. Управляющая власть отмечает, что из постановлений комиссара по правам собственности, вынесенных после этих расследований, становится ясно, что лица, владеющие плантациями, не должны выплачивать компенсации за земли, которые они занимают.

19. Петиция T/PEТ.8/22 была получена от Ассоциации бывших военнослужащих из числа коренного населения Папуа и Новой Гвинеи в Рабауле. В петиции содержатся жалобы на то, что, хотя члены Ассоциации сражались во время второй мировой войны плечом к плечу с австралийцами и американцами, они не пользуются равными возможностями, в особенности в отношении получения займов для организации своего собственного дела. Ассоциация бывших военнослужащих заявила также, что в отличие от вдов и сирот в Австралии вдовы и сироты из числа коренного населения не получают никакой помощи от правительства.

20. Предварительные замечания управляющей власти относительно этой петиции содержатся в документе T/OBS.8/13. В последующих замечаниях, изложенных в документе T/OBS.8/13/Add.1, управляющая власть, в частности, информировала Совет, что местным бывшим военнослужащим предоставлены такие же льготы, как и бывшим военнослужащим-иностранцам, а их детям были предоставлены пенсии или компенсации, медицинское обслуживание и возможности получения образования. Кроме того, австралийское правительство выплатило компенсацию всем лицам, имуществу которых или им лично был нанесен ущерб во время войны. Одним из мероприятий управляющей державы было создание в 1958 году кредитной программы с целью оказания помощи бывшим военнослужащим, жителям новой Гвинеи и иностранцам, для освоения сельскохозяйственных участков путем предоставления займов. Что касается авансов и других выплат, производимых согласно этой программе, то не проводилось никакого различия в юридическом отношении между коренным населением и поселенцами-иностранцами. Заем предоставлялся после сдачи в аренду участка земли. Размер участка зависел главным образом от способности заявителя к его освоению.

21. В петиции Т/РЕТ.8/24 от Ассоциации государственных служащих Папуа и Новой Гвинеи содержалась просьба к Совету по Опеке рекомендовать, чтобы управляющая власть, в частности, назначила комиссию для изучения существующей системы заработной платы местным служащим, занятым на государственной службе, и чтобы управляющая власть в отношении государственных служащих проводила политику равного вознаграждения мужчин и женщин за равный труд. В ней также содержалась просьба к Совету рекомендовать, чтобы управляющая власть предоставляла замужним женщинам статус равноправия и равные возможности с другими группами лиц при приеме на работу.

22. Ассоциация государственных служащих просила также Совет, среди прочего, рекомендовать, чтобы управляющая власть в срочном порядке приняла меры для выяснения потребностей местных служащих в жилищах в ближайшие пять лет и выделила специальные фонды для удовлетворения этих потребностей.

23. Ассоциация государственных служащих, далее, просила Совет рекомендовать, чтобы управляющая власть признала, что в принципе служащий-иностранец, постоянно работающий на государственной службе, но лишенный возможности повышения по службе в результате того, что предпочтение отдается местному служащему, должен получать за это справедливую компенсацию; чтобы управляющая власть создала постоянный комитет или комиссию с необходимыми полномочиями для обеспечения того, чтобы локализация государственной службы продолжалась осуществляться как можно скорее, при условии сохранения разумных минимальных уровней эффективности, и чтобы в консультации с местными служащими и их представителями она рассмотрела вопросы о методах переподготовки местных служащих, которые находятся в зрелом возрасте и обладают значительным практическим опытом, но не имеют законченного образования.

24. В своих замечаниях, содержащихся в документе Т/OBS.8/15, управляющая власть, в частности, заявила, что она не считает оправданным или желательным назначение комиссии для изучения существующей системы заработной платы для местных служащих, работающих на государственной службе в подопечной территории. Существующая шкала заработной платы для местных служащих была установлена после очень подробного и исчерпывающего изучения этого вопроса арбитром государственной службы в соответствии с установленной законом процедурой пересмотра заработной платы государственных служащих в территории. В настоящее время заработная плата местных государственных служащих значительно выше соответствующей заработной платы в других развивающихся странах и общего уровня заработной платы, предусмотренного в соглашениях между работодателями и рабочими частных предприятий территории.

25. Она также сообщила, что вопрос о введении равной оплаты для местных служащих — мужчин и женщин, работающих на государственной службе в территории и выполняющих одинаковую работу, всесторонне изучается, и решение будет принято с учетом жизненных интересов территории в целом.

26. Управляющая власть недавно рассматривала вопрос о том, послужит ли устранение препятствий на пути найма на постоянную работу замужних женщин жизненным интересам территории на данном этапе ее развития, и в ближайшее время будет принято решение по этому вопросу.

27. Управляющая власть заявила также, что она хорошо осведомлена о проблеме удовлетворения потребностей в жилище как населения в целом, так и местных служащих и что принимаются меры для удовлетворения этих потребностей через администрацию и комиссию по жилищным вопросам, которая была недавно создана.

28. Что касается локализации государственной службы, то политика управляющей власти направлена на создание местной государственной службы для территории как можно скорее, в зависимости от возможности подготовить при существующей системе образования подходящих кандидатов и в зависимости от подготовки местных служащих к тому, чтобы занять более ответственные посты, при условии что они смогут выполнять свои функции с должной эффективностью. В то же время управляющая власть считает, что все еще требуется значительное число иностранных служащих для поддержания деятельности государственной службы и для подготовки местных служащих, которые заменяют их. Управляющая власть намеревается перевести постоянных австралийских служащих, состоящих на государственной службе, на соответствующие вакансии в Австралии или, если это невозможно, выплатить им денежную компенсацию.

29. На 1338-м заседании Совета по Опеке представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что управляющая власть обязалась принять решение относительно равной оплаты для мужчин и женщин (документ Т/OBS.8/15) и обещала сделать это с учетом жизненных интересов территории в целом. Представитель Советского Союза не совсем понял, что имеется в виду. Далее он отметил, что, хотя цель петиции (Т/РЕТ.8/24) состояла в том, чтобы привести к общему знаменателю зарплату, получаемую местными и иностранными служащими, в своем ответе управляющая власть, по-видимому, обходит молчанием этот вопрос.

30. На том же заседании представитель управляющей власти заявил, что фраза «жизненные интересы территории» просто означает, что все факторы — экономические, финансовые и социальные — будут приняты во внимание при обсуждении решения. Он также напомнил о заяв-

лениях специального представителя относительно внесения администрацией в законодательное собрание законопроекта, предусматривающего единую шкалу заработной платы для местных служащих и служащих-иностранцев, находящихся на гражданской службе. На 1341-м заседании Совета представитель управляющей власти информировал Совет, что законопроект, предусматривающий единую общую шкалу заработной платы, был принят законодательным собранием 14 июня 1968 года и что для претворения в жизнь этого закона ведется необходимая и

требующая большой затраты времени административная работа.

31. Совет постановил принять к сведению эти петиции (T/PET.8/13, T/PET.8/22 и T/PET.8/24), причем никто не возражал против этого, и обратиться внимание петиционеров на замечания управляющей власти (T/OBS.8/6 и T/OBS.8/14 и Corr.1; T/OBS.8/13 и Add.1; T/OBS.8/15), а также на обсуждение этих петиций в Совете и решения Совета.

Глава IV

ПОЕЗДКИ В ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ

Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Новая Гвинея, 1968 год

32. На своем 1321-м заседании, состоявшемся 29 июня 1967 года, Совет по Опеке постановил направить выездную миссию в подопечные территории Науру и Новая Гвинея в начале 1968 года в составе лиц, назначенных правительствами Франции, Либерии, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки. Совет решил, что выдвинутые члены будут утверждены автоматически по их представлению и что члены выездной миссии изберут своего председателя. Таким образом, в состав миссии вошли: г-н П. Х. Гашиньяр (Франция), г-н А. Фанвулу Кэйн (Либерия), г-н Дж. М. Макиуэн (Новая Зеландия) и г-н Уорд П. Аллен (Соединенные Штаты Америки). Члены миссии избрали председателем миссии г-на Дж. М. Макиуэна (Новая Зеландия).

33. В резолюции 2148 (XXXIV) от 29 июня 1967 года Совет определил полномочия миссии².

34. На своей тринадцатой специальной сессии Совет принял резолюцию 2150 (S-XIII) от 22 ноября 1967 года, в которой он изменил полномочия выездной миссии, исключив упоминание о подопечной территории Науру, и поручил посетить только подопечную территорию Новая Гвинея³.

² *Официальные отчеты Совета по Опеке, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 1 (T/1667).*

³ *Там же, тринадцатая специальная сессия, Дополнение № 1 (T/1676).*

35. Выездная миссия представила Совету свой доклад о Новой Гвинее⁴. Доклад миссии был рассмотрен Советом на тридцать пятой сессии вместе с годовым докладом управляющей власти. Основные замечания и рекомендации миссии, касающиеся положения в территории, содержатся в части II настоящего доклада.

36. Кроме того, Совет на своем 1341-м заседании принял резолюцию 2151 (XXXV) от 19 июня 1968 года, в которой он, в частности, принял к сведению доклад выездной миссии и замечания управляющей власти по этому докладу. Совет одобрил работу, проделанную выездной миссией, и напомнил о том, что на своей тридцать пятой сессии при формулировании своих заключений и рекомендаций о положении в подопечной территории он принял во внимание рекомендации и замечания выездной миссии, а также замечания по ним, сделанные управляющей властью. Совет решил, что он будет и в дальнейшем учитывать эти рекомендации, заключения и замечания при изучении вопросов, относящихся к соответствующей подопечной территории; он предложил управляющей власти принять во внимание рекомендации и заключения выездной миссии, а также замечания, сделанные по ним членами Совета, и принял решение, в соответствии с правилом 98 правил процедуры, опубликовать доклад выездной миссии, а также текст указанной резолюции.

⁴ T/1678.

Глава V

ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

А. Общие сведения

37. На своем 1338-м заседании Совет по Опеке рассмотрел вопрос о достижении подопечными территориями самоуправления или независимости. На тридцать пятую сессию в ходе рассмотрения положения в подопечных территориях Тихоокеанские острова и Новая Гвинея члены Совета уделили особое внимание мероприятиям, направленным на то, чтобы передать все полномочия народам этих территорий в соответствии с их свободно выраженной волей и желанием, с тем чтобы они могли достигнуть самоуправления или полной независимости в кратчайший по возможности срок. Была особенно подчеркнута необходимость установления сроков достижения самоуправления или независимости. Отдельные замечания членов Совета, равно как и относящиеся к данному вопросу заключения и рекомендации Совета, содержатся в докладе о подопечной территории Тихоокеанские острова, представленном Совету Безопасности, а также в части II настоящего доклада в главе, посвященной Новой Гвинее.

38. На 1338-м заседании представитель Либерии подтвердил мнение своего правительства о том, что Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам применима к двум оставшимся подопечным территориям, точно так же как она была применима к подопечным территориям, уже достигшим независимости. Делегация Либерии считает, что народам этих территорий принадлежит право решить, изберут ли они независимость или предпочтут какую-либо иную форму взаимоотношений. Если народам данных территорий будет дана возможность свободно выбрать ту или иную форму правления по своему желанию — в особенности если они выберут независимость, — Либерия всегда будет готова поддержать их решение.

39. Представитель Союза Советских Социалистических Республик подтвердил точку зрения, которую его делегация высказала по этому вопросу, когда Совет рассматривал положение в этих двух подопечных территориях, и отметил, что основной принцип Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других относящихся к данному вопросу резолюций заключается в скорейшем предо-

ставлении независимости и создании условий, в которых народы смогут осуществить свое право на самоопределение. Как делегация Советского Союза указывала ранее, таких условий в подопечных территориях не существует и поэтому до сих пор не было возможности установить даже приблизительные сроки для самоопределения. В докладе Совета по Опеке должно быть отражено упорное нежелание управляющих властей выполнить положения Декларации и других резолюций, касающихся территорий, которые находятся под их управлением.

40. Представитель Соединенных Штатов заявил, что позиция его правительства по-прежнему заключается в том, что весьма важные положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года применимы к подопечной территории Тихоокеанские острова, особенно те из них, которые изложены в пункте 2 постановляющей части, в котором сказано: «Все народы имеют право на самоопределение; в силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие». Что же касается пункта 5 постановляющей части резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, то Соединенные Штаты толкуют ее в контексте статьи 76 Устава, в которой перечислены основные задачи системы опеки: способствовать политическому, экономическому и социальному прогрессу населения территорий под опекой, его прогрессу в области образования и его развитию на пути к самоуправлению или независимости в соответствии со специфическими условиями каждой территории и ее народов, свободно выраженным желанием этих народов и условиями соглашения об опеке.

41. Правительство Соединенных Штатов не имеет никаких оснований выступать против осуществления принципа самоопределения в подопечной территории Тихоокеанские острова. Как делегация Соединенных Штатов указывала ранее, цель комиссии по статусу, созданной конгрессом Микронезии, и комиссии по статусу, предложенной президентом Соединенных Штатов, заключается именно в расследовании вопроса о том, какая форма самоопределения будет отвечать свободно выраженному желанию данного народа.

42. Представитель Австралии заявил, что основная политика его правительства в отношении Папуа и Новой Гвинеи, как ее изложил генерал-губернатор Австралии в австралийском парламенте в 1968 году, направлена на развитие территории с целью достижения самоопределения. Исходя из этого принципа, делегация Австралии попыталась описать прогресс, достигнутый за последние двенадцать месяцев в деле осуществления и ускорения процесса самоопределения. Что касается фактических сроков, то это будет решено не австралийским правительством, не администрацией, а самим населением территории.

В. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

43. Генеральная Ассамблея в резолюции 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 года, на основании которой был создан Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, предложила Совету по Опеке содействовать Специальному комитету в его работе. В соответствии с этим предложением Председатель Совета по Опеке направил письмо Председателю Специального комитета, информируя его о том, что Совет на своей тридцать пятой сессии изучил положение в подопечных территориях Тихоокеанские острова и Новая Гвинея и что заключения и рекомендации Совета, так же как и замечания членов Совета, выражающие только их личные мнения, были приведены в докладе Совету Безопасности о подопечной территории Тихоокеанские острова и в отношении Новой Гвинеи — в докладе Генеральной Ассамблеи. Она также выразила готовность обсудить с Председателем Специального комитета вопрос о дальнейшей помощи, которая может потребоваться Специальному комитету от Совета по Опеке.

С. Резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о подопечных территориях Новая Гвинея и Папуа

44. В резолюции 2112 (XX) от 21 декабря 1965 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, призвала управляющую власть полностью осуществить резолюцию 1514 (XV) и с этой целью установить ближайший срок для предоставления независимости в соответствии со свободно выраженными желаниями народов и предложила управляющей власти представить доклад тридцать третьей сессии Совета по Опеке.

45. Генеральная Ассамблея в резолюции 2227 (XXI) от 20 декабря 1966 года подтвердила неотъемлемое право народов Папуа и Новой Гвинеи на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; выразила сожаление о том, что управляющая держава не провела в жизнь резо-

люцию 2112 (XX); призвала управляющую державу полностью претворить в жизнь резолюцию 1514 (XV) и сообщить тридцать четвертой сессии Совета по Опеке и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о шагах, предпринятых в этом направлении; призвала управляющую державу осуществить следующие мероприятия: а) устранение всех дискриминационных избирательных ограничений; б) отмена всякой дискриминационной практики в экономической и социальной областях, а также в области здравоохранения и образования; в) проведение выборов на основе всеобщего избирательного права для всего взрослого населения с целью передачи власти народу территорий; д) установление ближайшей даты предоставления независимости; е) призвала также управляющую державу воздерживаться от использования указанных территорий для военной деятельности, несовместимой с принципами Устава Организации Объединенных Наций; и ф) просила Генерального Секретаря препроводить настоящую резолюцию управляющей державе.

46. Генеральная Ассамблея в резолюции 2348 (XXII) от 19 декабря 1967 года, среди прочего, подтвердила прежнюю позицию Генеральной Ассамблеи, изложенную в ее резолюциях 2112 (XX) и 2227 (XXI), и призвала управляющую державу принять необходимые меры для незамедлительного проведения в жизнь положений указанных резолюций.

47. Совет рассмотрел эти три резолюции одновременно с рассмотрением годового доклада управляющей власти за отчетный период. На своем 1341-м заседании Совет решил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на действия, которые он предпринял по этому вопросу, и на замечания, которые были высказаны в ходе обсуждения. Рекомендации и заключения, принятые Советом по Опеке на его тридцать пятой сессии относительно установления даты независимости для Новой Гвинеи, приведены в части II, глава I, раздел VI, пункт 342. Замечания членов Совета по этому вопросу приводятся ниже.

ЗАМЕЧАНИЯ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ, ВЫРАЖАЮЩИЕ ИХ ЛИЧНОЕ МНЕНИЕ

48. Представитель Соединенного Королевства заявил, что общая картина, которая возникает в результате изучения условий в территории, отражает новый период политических нововведений, которые направлены на то, чтобы привести территорию и ее население к самоопределению во исполнение обязанностей управляющей власти в соответствии с Уставом и Соглашением об опеке 1946 года.

49. Напоминая о заключениях и рекомендациях выездной миссии 1962 года относительно необходимости материального прогресса, высшего образования и представительного парламента с

целью ускорения темпов продвижения к самоопределению (Т/1597, пункты 267, 268), представитель Соединенного Королевства высказал мнение, что управляющая власть дала исчерпывающее доказательство своего намерения поддерживать эти темпы и движущие силы. В то же время из доклада выездной миссии 1968 года следует, что народ подопечной территории опасается того, что в результате внешнего и международного давления его заставят перейти к самоуправлению до того, как он будет готов к этому. Эти опасения частично возникли в силу неправильного понимания экономических и других последствий, которые могут возникнуть в результате достижения самоуправления. Даже если не учитывать этого, несомненная обеспокоенность была выражена широкими кругами общественности из числа коренного населения в отношении перспективы слишком быстрых изменений, которые навязываются им. По мнению представителя Соединенного Королевства, эти опасения народа подопечной территории и многих его выборных представителей должны быть рассмотрены с пристальным вниманием.

50. Позиция управляющей власти в отношении того, что дата и форма завершения процесса самоопределения должны определяться выборными представителями территории, полностью соответствует статье 76 Устава и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которых указывается, что свободно выраженное желание народов является важнейшей составной частью достижения целей, поставленных в этих двух основных документах. Поэтому он не желает оказывать ненужного давления на управляющую власть или на народ территории, с тем чтобы был сделан окончательный выбор в отношении будущего территории, прежде чем ее народ не почувствует, что он готов к такому выбору. Еще двенадцать месяцев или что-нибудь около этого следует использовать для того, чтобы сплотить выборных представителей и дать им время приобрести опыт. Представитель Соединенного Королевства считает, что только при наличии такого опыта могут возникнуть условия для эффективного и подлинного самоуправления.

51. Эффективное распространение жизненно важных политических знаний, наряду с реальным прогрессом и значительными успехами во всех областях, по его мнению, приблизят день, когда народ Новой Гвинеи почувствует себя в состоянии осуществить свое право по определению своего будущего статуса с полной уверенностью в своих способностях управлять своими собственными делами и обратиться с просьбой представить ему это право.

52. Представитель Китая выразил надежду, что нация, находящаяся в процессе становления (Папуа и Новая Гвинея), возникнет как новая политическая единица, объединенная и неразобщиенная, способная к управлению своими делами, и сможет свободно решить вопрос о своей судьбе.

53. Представитель Франции с особым удовлетворением отметил то, что специальный докладчик, сославшись на такие авторитетные лица, как генерал-губернатор Австралии и министр по делам внешних территорий, подтвердил, что основной политикой его правительства является самоопределение. Австралийская администрация уже многое сделала, часто в очень трудных условиях, для развития страны. Он выразил уверенность в том, что она будет продолжать следовать этому пути и успешно завершит задачу, возложенную на нее Организацией Объединенных Наций.

54. Представитель СССР заявил, что в области политики официальные представители управляющей власти, прикрываясь совершенно несостоятельными утверждениями об «исключительном характере условий» в Новой Гвинее, продолжают навязывать коренному населению идею о «неподготовленности и неспособности» к самоопределению и независимости. Коренное население Новой Гвинее по-прежнему лишают возможности воспользоваться правом на самоопределение и независимость, правом, которое зафиксировано в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей по вопросу о Новой Гвинее и Папуа на двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессиях, а также в ряде других решений Организации Объединенных Наций. Полностью игнорируя эти решения, управляющая власть взяла курс на аннексию территории Новая Гвинея, форсируя мероприятия по закреплению своего господства в подопечной территории. Это было ясно продемонстрировано заявлением, сделанным 19 апреля 1968 года австралийским министром по делам внешних территорий, а также аналогичным заявлением сенатора австралийского парламента Тернбула. Когда секретарь партии *Pangu Pati* комментировал эти заявления, он сказал, что министр и сенатор в своих взглядах отстали от эпохи примерно на тридцать лет.

55. В заключение представитель СССР решительно выступил за немедленное и безоговорочное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении Новой Гвинее. Он осудил деятельность управляющей власти в подопечной территории, заявив, что она не выполнила обязательств, возложенных на нее Уставом Организации Объединенных Наций, в отношении политического, экономического и социального прогресса народа, населяющего подопечную территорию. Он высказал мнение, что Совет по Опеке вправе потребовать, чтобы управляющая власть неукоснительно выполняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюции 2112 (XX), 2227 (XXI) и 2348 (XXII) Генеральной Ассамблеи в отношении Новой Гвинее и Папуа, а также соответствующие резолюции о достижении самоуправления или независимости подопечными территориями и другие аналогичные решения.

56. Представитель Либерии заявил, что в конечном счете будущее народов Папуа и Новой Гвинеи заключается в самоопределении. Тот факт, что они заявили о том, что они не готовы к самоопределению, не означает, что они не могут потребовать его завтра. Поэтому необходимо прилагать все усилия, чтобы подготовить их к независимым действиям, когда наступит время. Администрация должна прилагать все усилия с целью более тесного объединения народа в деле осуществления власти, с тем чтобы облегчить передачу ответственности, когда самоопределение или независимость будут достигнуты. Он выразил надежду, что народ Папуа и Новой Гвинеи вскоре примет такое решение относительно своего будущего и что это решение будет принято мирным путем.

57. Специальный представитель управляющей власти заявил, что правительство Австралии постоянно разъясняло свою позицию в отношении права народа Папуа и Новой Гвинеи на самоопределение и утверждение о том, что население лишают права на самоопределение, совершенно необоснованно. Он еще раз сослался на авторитетные заявления генерал-губернатора Австралии и министра по делам внешних территорий, излагающие политику австралийского правительства, направленную на самоопределение, вопросом о котором решается общей волей народа Папуа и Новой Гвинеи.

58. Представитель управляющей власти процитировал заявление генерал-губернатора Австралии на открытии законодательного собрания второго созыва 4 июня 1968 года, в котором говорилось, что в будущем Папуа и Новая Гвинея должны стать самоуправляющейся страной, подготовленной к независимости; это должно произойти тогда, когда будет ясно продемонстрировано большинством коренного населения, что именно этого они хотят. Поэтому политика австралийского правительства в отношении территории направлена на то, чтобы подготовить ее к самоопределению.

59. Представитель управляющей власти заявил, что законодательное собрание начало свою вторую сессию и что можно ожидать, что опыт, приобретенный в собрании предыдущего созыва, и обсуждения, проведенные как до, так и после недавних выборов, позволят собранию проявить больший интерес к жизни территории и больше инициативы. Все в большей степени оценки прогресса в Новой Гвинеи будут зависеть от дея-

тельности народа территории, и народ территории сам определит, когда придет время воспользоваться формальным актом о самоопределении и положить конец своему подопечному статусу.

60. На 1341-м заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, по мнению его делегации, управляющая власть, в нарушение своих обязательств по Уставу и не считаясь с положениями резолюций 2112 (XX), 2227 (XXI) и 2348 (XXII) Генеральной Ассамблеи, не приняла необходимых мер для обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и что она упорно отказывается под различными предлогами установить скорейшую дату предоставления независимости Новой Гвинеи.

61. На том же заседании представитель управляющей власти заявил, что основные обязанности Австралии изложены в Уставе и в Соглашении об опеке, то есть в документах, которые содержат правовые обязательства. За все время управления подопечной территорией Австралия не сделала ничего такого, что может рассматриваться как нарушение ее обязательств по Уставу; напротив, работа Совета в течение ряда лет показала, что Австралия находится на хорошем счету. Что касается упоминания советским представителем резолюции 1514 (XV) и резолюций последних трех сессий Генеральной Ассамблеи, то ответ приведен в трех основных заявлениях и в других выступлениях, сделанных его делегацией во время текущей сессии Совета. В резолюции 2227 (XXI) Генеральной Ассамблеи имеется ссылка на проведение свободных и демократических выборов в Новой Гвинеи. На текущей сессии делегация Австралии подробно описала организацию, проведение и результаты всеобщих выборов, состоявшихся в территории в феврале и марте 1968 года. В той же резолюции говорилось о запрещении дискриминационной практики в области здравоохранения и просвещения. Совет получил замечания членов выездной миссии 1968 года о положении в области здравоохранения и образования, и в этих замечаниях содержался ряд положительных отзывов. Делегация Австралии может также напомнить членам Совета о докладах Всемирной организации здравоохранения и ЮНЕСКО относительно прогресса, который был достигнут в этих областях. По мнению его делегации, отчеты текущей сессии Совета служат подробным комментарием и ответом на вопрос о том, как Австралия осуществляет эти резолюции.

Глава VI

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ

А. Предложения государств — членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

62. Резолюция 557 (VI) Генеральной Ассамблеи от 18 января 1952 года положила начало осуществлению программы Организации Объединенных Наций в области предоставления стипендий жителям подопечных территорий. В соответствии с процедурой, утвержденной Советом по Опеке, Генеральному Секретарю было предложено представлять Совету по Опеке по крайней мере один раз в год подробный доклад о ходе осуществления этой программы.

63. Доклад Генерального Секретаря, представленный Совету на его тридцать пятой сессии (T/1685), был семнадцатым годовым докладом и охватывал период с 20 мая 1967 года по 31 мая 1968 года. В докладе содержится информация о фактическом использовании стипендий и возможностей профессиональной подготовки, предлагаемых одиннадцатью государствами — членами Организации Объединенных Наций. В соответствии с информацией, представленной Генеральному Секретарю, за отчетный период не было получено ни одного заявления от какой-либо из двух оставшихся подопечных территорий на получение стипендий, предлагаемых этими государствами-членами.

64. На 1338-м заседании Совет рассматривал доклад о программе предоставления стипендий для жителей подопечных территорий (T/1685).

65. Представитель Союза Советских Социалистических Республик сказал, что его делегация хотела бы вновь обратить внимание Совета на тот факт, что, несмотря на нехватку квалифицированного персонала в подопечных территориях, коренные жители практически никак не используют стипендии, предлагаемые одиннадцатью государствами — членами Организации Объединенных Наций, перечисленными в докладе (T/1685, приложение). Его страна готова принять жителей подопечных территорий в свои учебные заведения, в одном из которых — в Университете дружбы народов, уже обучаются сотни студентов из Азии, Африки и Латинской Америки. В 1967 году была предоставлена стипендия одному коренному жителю подопечной территории Тихоокеанские острова в Университете дружбы народов. Университет получил благодарственное письмо от мэра Сайпана — административного центра подопечной территории. Ректор Университета просил мэра Сайпана предложить дру-

гих кандидатов для обучения в Университете. Совет постоянно рекомендовал управляющим властям широко использовать стипендии, предлагаемые государствами — членами Организации Объединенных Наций, вместо того чтобы направлять студентов в ограниченное число стран.

66. Представитель Соединенных Штатов сказал, что, будучи управляющей властью подопечной территории Тихоокеанские острова, его страна благоприятно относится к предоставлению государствами-членами стипендий и возможности подготовки лиц из подопечных территорий. О предложениях, сделанных государствами-членами, широко оповещается на Тихоокеанских островах, и фактически за последние десять лет более сорока микронезийских студентов обучались за границей в различных странах по стипендиям Организации Объединенных Наций. Хотя в предыдущем году один студент был в Советском Союзе, никто из других микронезийских студентов, как оказалось, не изъявил желания принять любезное предложение Советского Союза. Изучение иностранного языка для многих оказалось серьезным препятствием, и понятно, что они выбирают те учебные заведения, где проблемы, связанные с языком, переездом и другими моментами, являются менее сложными.

67. Представитель Австралии сказал, что в подопечной территории Новая Гвинея основные усилия управляющей власти были направлены на создание учебных заведений в самой территории, а не на поиски возможностей обучения за границей. Как указано в ежегодных докладах, многие студенты из территории обучались за границей, хотя и не были использованы все предложения, перечисленные в докладе Генерального Секретаря. Он согласился с представителем Соединенных Штатов относительно трудностей языкового барьера. Другой проблемой является вопрос об академических стандартах и программах. Мало будет пользы в том, что какой-либо студент приобретает такую квалификацию, которая не сможет быть использована в его практической деятельности по возвращении в территорию. Эта проблема знакома Организации Объединенных Наций. Следует принимать во внимание различные академические стандарты, а также факт, что некоторые академические и профессиональные квалификации, приемлемые в одной стране, могут быть неприемлемы в другой. По этим причинам большинство, если не все студенты, выехавшие за границу из подопечной территории, поехали в страны, где имеются учебные заведе-

ния, в которых академические стандарты и программы аналогичны австралийским, и для студентов это является наиболее разумным и выгодным образом действия.

68. Представитель Советского Союза заявил, что, хотя языковой барьер представляет собой серьезную проблему, эта проблема не является непреодолимой. Он повторил вновь, что его страна рада распахнуть двери своих учебных заведений студентам всех стран, включая жителей подопечных территорий.

69. Представитель Либерии предложила государствам, предлагающим стипендии, учитывать вопрос о расходах, связанных с переездом, что представляет проблему для студентов в подопечных территориях, желающих принять такие предложения. Она также рекомендовала, чтобы государства делали предложения о предоставлении профессиональной подготовки в самих территориях, в частности в таких областях, как сельское хозяйство и торговля, что было бы особенно пригодным для территорий, о которых идет речь. Кроме того, у нее создалось впечатление, что как местные службы информации Организации Объединенных Наций, куда иногда поступают предложения о предоставлении стипендий, так и сами управляющие власти недостаточно широко информируют о предложениях относительно предоставления стипендий государствами-членами. Управляющим властям следовало бы поставить себе за правило информировать учащихся старших классов о стипендиях каждый год, с тем чтобы они могли принять стипендии после окончания школы.

70. По мнению представителя Либерии, Совет слишком много внимания уделяет вопросу о различиях в языке. Многие из либерийских студентов, которые получали стипендии для обучения в Германии, прошли курс обучения весьма успешно, хотя им пришлось потратить четыре месяца на улучшение своих знаний языка. Она также считает, что слишком много внимания уделяется вопросу о различиях в языке среди населения самих территорий. В ее собственной стране эта проблема не явилась препятствием для обеспечения единства или развития. Она отметила, что можно было бы достичь еще большего прогресса, если бы Совет забыл о некоторых препятствиях и сконцентрировал свое внимание на имеющихся возможностях.

71. Представитель Соединенных Штатов хотел бы пояснить, что материалы о работе Совета будут опубликованы в Микронезии и что сами микронезийцы должны будут решить, хотят ли они преодолеть языковые барьеры и считают ли они, что тем самым получают значительное преимущество, которое они не могут получить другим путем. Тот факт, что в высших учебных заведениях обучается приблизительно в пять раз больше микронезийцев, чем десять лет назад, говорит о том, что перед ними не возникает существенных препятствий в вопросе получения образования.

72. Совет принял к сведению доклад Генерального Секретаря и обратил внимание управляющих властей на замечания, сделанные членами Совета в ходе обсуждения доклада.

В. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки

73. Ежегодный доклад Генерального Секретаря (Т/1686) о мероприятиях, проведенных в сотрудничестве с управляющей властью по рассылке официальных отчетов Организации Объединенных Наций и распространению информации в отношении целей и деятельности Организации Объединенных Наций и международной системы опеки в подопечных территориях, был представлен Совету на его тридцать пятой сессии в соответствии с положениями резолюции 36 (III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 года и резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 года.

74. В этом докладе, охватывающем период с 1 июня 1967 года по 31 мая 1968 года, говорится об общем количестве изданий под различными названиями, радиопрограммах по темам Организации Объединенных Наций, о посланиях Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального Секретаря в связи с Днем Организации Объединенных Наций и Днем прав человека и о послании Председателя Совета по Опеке в связи с Днем Организации Объединенных Наций, а также о новых фильмах.

75. В число публикаций, распространявшихся в течение года, были включены следующие: «Ежемесячная хроника ООН», «Организация Объединенных Наций и разоружение», «Основные факты об Организации Объединенных Наций», «Решения Генеральной Ассамблеи», «Режим заключенных в Южной Африке», «Год международного туризма», «Всеобщая декларация прав человека», «Международные пакты о правах человека», «Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации», «Декларация о правах ребенка», «Декларация о содействии идеалам мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами», «Бюллетень по Международному году прав человека» и «Организация Объединенных Наций и Ближний Восток».

76. Особое внимание было обращено на распространение в подопечных территориях публикаций и материалов прессы, касающихся работы Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Таким образом, в этих территориях были распространены тексты резолюции 2326 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1967 года в отношении хода осуществления Декларации и резолюции 2348 (XXII) от 19 декабря 1967 года в отношении Папуа и подопечной территории Новая Гвинея. По всем территориям распрост-

ранялся текст резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащий Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам; резолюции о расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях, а также издание под названием «Организация Объединенных Наций и деколонизация: деятельность Комитета двадцати четырех».

77. Доклад обсуждался на 1338-м заседании Совета по Опеке, во время которого представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что, несмотря на решения Генеральной Ассамблеи, основные материалы Организации Объединенных Наций по вопросу о деколонизации распространялись в подопечных территориях на том же уровне, что и в течение того же периода в прошлом году; этот уровень не может считаться удовлетворительным. Он напомнил о резолюции 2326 (XXII) Генеральной Ассамблеи, предусматривающей широкую и постоянную информацию о работе Организации Объединенных Наций в области деколонизации, положении в колониальных территориях и продолжающейся освободительной борьбе, ведущейся колониальными народами. Представитель СССР заявил далее, что исключительно ограниченное число адресов, которые были сообщены управляющими властями и через которые может направляться информация Организации Объединенных Наций, не дает возможности широким слоям населения в этих территориях знакомиться с такой информацией. По его мнению, Совет должен рекомендовать, чтобы управляющая власть приняла все необходимые меры по улучшению распространения такой информации.

78. На том же заседании представитель Австралии заявил, что выездная миссия рекомендовала увеличить численность персонала информационного бюро Организации Объединенных Наций в Порт-Морсби; этот вопрос входит в компетенцию Генерального Секретаря и Генеральной Ассамблеи, так как назначение производит Организация Объединенных Наций. Управляющая власть обратит особое внимание на высказывание выездной миссии относительно распространения информации об Организации Объединенных Наций.

79. Представитель Австралии заявил, что библиотека университета Папуа и Новой Гвинеи является хранилищем Организации Объединенных Наций. Ссылаясь на замечания советского представителя по пункту 324 доклада выездной миссии, он отметил, что помимо информационно-

го центра Организации Объединенных Наций и департамента просвещения информация об Организации Объединенных Наций поступает в Новую Гвинею через средства информации, газеты, которые издаются в территории и в Австралии, через австралийскую комиссию по радиовещанию и по радио Австралии. Ссылаясь на замечания выездной миссии о том, что средства информации имеют тенденцию делать упор на сенсационных аспектах деятельности Организации Объединенных Наций, он заявил, что информацию об Организации Объединенных Наций можно разделить на две большие категории: постоянная информация об основной деятельности Организации и ежедневные сообщения о дискуссиях в Организации Объединенных Наций. Выездная миссия обратила внимание в пункте 324 на то, какое впечатление в территории производят сообщения в газетах и радиопередачи о некоторых из наиболее ярких дискуссий в Организации Объединенных Наций, касающихся подопечной территории Новая Гвинея. Доклады о прениях в Совете по Опеке, Комитете двадцати четырех и Генеральной Ассамблее, которые публикуются в газетах и передаются по радио в территории, обычно основываются на пресс-бюллетенях Управления общественной информации. Некоторые резкие и несправедливые критические замечания в адрес администрации, сделанные в ходе прений, естественно, нашли отражение в кратких отчетах Управления общественной информации и затем были подробно освещены в сообщениях, основанных на этих кратких отчетах, которые рассылаются информационными агентствами. Необоснованная критика того, что происходит в подопечных территориях, может привести к замешательству и даже может вызвать чувство возмущения в этих территориях.

80. Представитель Либерии заявила, что, хотя, разумеется, репортеры могут смотреть на вещи иначе, чем другие люди, она считает, что критика не может причинить вред управляющей власти в осуществлении контроля или наблюдения над территорией или же ее взаимоотношениям с народом, если она в действительности выполняет свои обязанности должным образом. Народ территории, над которым управляющая власть осуществляет контроль, должен иметь возможность определять, соответствуют ли такие сообщения действительности или нет.

81. Совет принял к сведению доклад Генерального Секретаря (T/1682) и обратил внимание управляющих властей на замечания, сделанные членами Совета в ходе обсуждения этого доклада.

Часть II

ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Глава I

НОВАЯ ГВИНЕЯ

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

СТРАНА И НАСЕЛЕНИЕ

82. В состав подопечной территории Новая Гвинея, площадь которой равна примерно 93 000 квадратных миль, входят часть острова Новая Гвинея к северу от границы Папуа и к востоку от 141-го меридиана, острова архипелага Бисмарка, а также два самых северных острова группы Соломоновых островов, а именно Бука и Бугенвиль. В 1967 году только 820 квадратных миль недоступной территории все еще сохранялись в отдаленных районах Сепика и Западного Нагорья. Недоступные районы — это те районы, над которыми еще не осуществляется полный контроль со стороны администрации. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать пятую сессию, что в начале 1968 года оставалось немногим более 670 квадратных миль недоступной территории. Имеется один небольшой участок в наиболее недоступной части района Западного Сепика, где, по предположениям, проживает примерно 400 человек. Патрули вступали с ними в контакт, но полную связь с ними установить было невозможно, поскольку они находятся на значительном удалении от ближайшего правительственного поста в Телефолмине. Кроме того, имеется территория почти в 500 квадратных миль в районах Западного Нагорья, где, по подсчетам, проживает 900 человек.

83. В административных целях территория в настоящее время подразделяется на 12 округов, причем три новых округа были созданы в 1966 году.

84. На 30 июня 1967 года зарегистрированное коренное население Новой Гвинеи составляло 1 625 746 человек, а численность незарегистрированного населения предположительно составляла 10 156 человек. Согласно переписи, проведенной в июне 1966 года, численность некоренного населения составляла 20 292 человек.

85. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке отметил, что провозглашенная полити-

ка управляющей власти в отношении Папуа и Новой Гвинеи направлена на самоопределение, дата осуществления которого должна быть определена самим народом, и что законодательное собрание, в частности, с помощью специального комитета по вопросу о конституционном развитии постоянно изучает и рассматривает вопрос о темпах и направлении политического развития. Однако, признавая, что положение в принципе не является исключительным, Совет считает, что опыт указывает на необходимость стимулировать более быструю эволюцию в политической области на этих решающих этапах перед самоопределением, в особенности путем предоставления более широких финансовых полномочий законодательному собранию и путем ускорения передачи ответственных постов и органов под контроль новогвинейцев. Совет находит подтверждение этого мнения в том, что у населения растет уверенность в своих силах и что территория успешно развивается в экономической области.

86. Выездная миссия 1968 года была обеспокоена тем, что чувство национального самосознания еще недостаточно развито в Папуа и Новой Гвинее. Поэтому она рекомендовала:

a) продолжать усилия в целях достижения соглашения о национальном флаге, национальном гимне и едином наименовании для двух территорий;

b) предложить законодательному собранию и управляющей власти без промедления принять конструктивную программу народного образования, проводимую посредством всех видов массовой информации, с тем чтобы развить в народе чувство национального самосознания.

87. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет отмечает прогресс, достигнутый в прошлом году в связи с успешным завершением выборов в новое законодательное собрание, а также выполнением рекомендаций специального комитета по вопросу о конституционном развитии. Осуществление этих мер не означает достижения конечной цели, а является одним из важных

шагов в непрерывном процессе повышения ответственности, которую несут жители Новой Гвинеи при решении своих внутренних дел. Сознавая, что дальнейший прогресс должен отвечать желаниям народа, Совет вновь утверждает, что обязанностью управляющей власти является расширение участия народа в политических институтах и усиление их интереса к вопросам, касающимся их политического будущего.

Совет разделяет беспокойство, выраженное выездной миссией, что чувство национального самосознания еще недостаточно развито в Папуа и Новой Гвинее. Признавая, что это чувство национального самосознания полностью зависит от позиции самого населения, Совет считает, что местные советы управления и законодательное собрание должны играть значительную роль в развитии национальных чувств. Поэтому Совет одобряет рекомендации выездной миссии о том, что: а) необходимо продолжать усилия с целью достижения соглашения относительно национального флага, национального гимна и единого наименования для этих двух территорий и что б) законодательному собранию и управляющей власти необходимо предложить принять без промедления энергичную и конструктивную программу народного образования, проводимую при помощи всех средств массовой информации, с тем чтобы развить в народе чувство национального самосознания.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

88. По мнению представителя Франции, усилия управляющей власти привели к значительным результатам, и за прошедший год был достигнут прогресс в политическом, экономическом и социальном развитии территории.

89. Он только может пожелать, чтобы управляющая власть продолжала осуществлять интеграцию обеих территорий в соответствии с пожеланиями Совета по Опеке и развивала всеми возможными средствами чувство национального единства.

90. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что анализ всех материалов по Новой Гвинее, имеющихся в распоряжении Совета по Опеке, свидетельствует о том, что со времени прошлой сессии Совета положение в подопечной территории не изменилось, если его рассматривать в свете обязательств, налагаемых на Австралию Уставом Организации Объединенных Наций. С политической, социальной, экономической, военной, а также и с других точек зрения политика управляющей власти была по-прежнему направлена на срыв решений Организации Объединенных Наций относительно подопечной территории. Управляющая власть не выполнила обязательств, возложенных на нее Уставом Организации Объединенных Наций, относительно политического, экономического и социального развития народа, населяющего подопечную территорию.

91. Представитель СССР подчеркнул также, что управляющая власть продолжает использовать подопечную территорию в своих военных целях и в целях тех, кто осуществляет агрессию во Вьетнаме, в первую очередь Соединенных Штатов Америки. Несмотря на ряд принятых резолюций, призывающих колониальные державы демонтировать военные базы на территориях, находящихся под их контролем, и не создавать новых баз, Австралия не только не выполнила этих резолюций, а, наоборот, развила в территории еще более активную военную деятельность, отчуждая с этой целью новые участки земли у коренного населения.

92. Представитель Либерии заявил, что доклад выездной миссии был одобрен его правительством, и он выразил надежду, что практическое осуществление рекомендаций и заключений послужит дальнейшему процветанию и развитию народа Папуа и Новой Гвинеи. То, что он видел в Новой Гвинее, вселяет надежду: школы, больницы и другие средства обслуживания. Он надеется, что эти программы и различные средства обслуживания будут улучшаться и смогут удовлетворять потребности территории.

93. Представитель Либерии считает единство народа Папуа и Новой Гвинеи основным залогом мирного будущего. Ответственность за создание этого единства лежит на народе Папуа и Новой Гвинеи. И если он сам не сможет добиться этого, то никто не сделает это за него — ни австралийское, ни какое-либо другое правительство. Но он подчеркнул, что австралийское правительство может оказать помощь в области образования, здравоохранения и поддержать программы интеграции.

94. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что у его правительства нет сомнений, что правительство Австралии продолжает довольно успешно осуществлять свои обязанности по управлению подопечной территорией в соответствии с Уставом и Соглашением об опеке. Правительство Австралии достойно похвалы за то, каким образом оно осуществляет свою задачу во всех важных аспектах. На основании изучения положения в территориях он может сказать, что совершенно ясно одно: сам народ страны, его качества, упорная работа, умение и инициатива все в большей степени способствуют прогрессу и процветанию его страны. Знаменательно то, что, в особенности в районах, только недавно вступивших в контакт с внешним миром, народ в течение одного поколения проходит ускоренный путь развития, для которого остальному миру потребовалось значительно больше времени. Представитель Соединенных Штатов приветствует народ Папуа и Новой Гвинеи и передает им наилучшие братские пожелания дальнейшего развития, процветания и счастья.

95. Что касается утверждения об агрессии, то представитель Соединенных Штатов заявил, что в действительности во Вьетнаме ведутся бои и

там осуществляется агрессия, но эта агрессия не является американской. Если Советский Союз действительно заинтересован в рассмотрении вопроса о конфликте во Вьетнаме соответствующим органом Организации Объединенных Наций, то трудно понять, почему он упорно препятствует рассмотрению Советом Безопасности этого вопроса, как предлагали Соединенные Штаты Америки.

96. Специальный представитель управляющей власти заявил Совету по Опеке, что управляющая власть внимательно изучает доклад выездной миссии, содержащий анализ проблем территории, и что это изучение будет вестись постоянно. В настоящее время он не может подробно прокомментировать рекомендации миссии. Для этого потребовался бы процесс изучения и оценки продолжительностью в несколько месяцев или лет. Он сказал, что управляющая власть всегда уделяла большое внимание обсуждениям и рекомендациям Совета и его миссии. Кроме того, доклад будет более подробно изучен членами законодательного собрания. Копии доклада будут представлены каждому члену законодательного собрания, с тем чтобы собрание могло дать оценку заключениям и рекомендациям.

97. Представитель управляющей власти заявил, что критика оборонительных мер граничит с нелепостью. В области оборонительных мер и подготовки, проводимых в территории, ничто не противоречит обязательствам правительства Австралии по Уставу. В этой связи он сослался на статьи 4 и 7 Соглашения об опеке над территорией Новая Гвинея (T/Agreement/8). Вся военная деятельность в территории полностью соответствует этим двум статьям и Уставу Организации Объединенных Наций. В территории не ведется какой-либо деятельности, несовместимой с этими статьями и Уставом.

98. Представитель управляющей власти процитировал заявление генерал-губернатора Австралии на открытии законодательного собрания территории второго созыва по поводу того, что всячески поощряется развитие экономической активности и что снова будет обращено внимание на повышение роли коренных жителей Папуа и Новой Гвинеи в экономическом развитии и в социальных, административных и политических делах.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

РАЗВИТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫХ, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ И РАСШИРЕНИЕ ИХ ПОЛНОМОЧИЙ

Центральные органы государственного управления

99. Подопечная территория и соседняя территория Папуа управляются совместно в соответ-

ствии с законом о Папуа и Новой Гвинее 1949—1966 годов. Администратор, назначаемый генерал-губернатором, руководит правительством территории от имени управляющей власти. Ему оказывает помощь совет администратора.

100. Члены Совета на тридцать четвертой сессии сошлись в том, что процесс вовлечения коренных жителей Папуа и Новой Гвинеи в политические и исполнительные органы должен быть значительно ускорен. В этой связи управляющая власть доложила, что специальный комитет по конституционному развитию, назначенный законодательным собранием в 1965 году, рекомендовал, чтобы совет администратора был переименован в исполнительный совет администратора и чтобы при условии сохранения ответственности администратора за управление территорией совет был основным орудием в проведении политики исполнительных органов территории. По вопросам, касающимся бюджета и планирования, совет будет нести основную ответственность за консультирование администратора. Специальный комитет рекомендовал также, чтобы совет состоял из администратора, трех официальных членов и семи членов в ранге министра; администратор будет иметь дискреционную власть в отношении рекомендаций об избрании дополнительного выбираемого члена, который не имеет ранга министра. Специальный комитет рекомендовал не проводить никаких изменений в статутных полномочиях совета.

101. Декрет 1963 года о парламентских заместителях министра дает возможность администратору назначать избранных членов законодательного собрания на посты парламентских заместителей министра; пять из них были назначены в совет администратора. Специальный комитет рекомендовал создание министерских постов, в результате чего избранные члены собрания будут пользоваться более широкими полномочиями. В докладе специального комитета предлагалось, чтобы семь человек, назначенных на эти посты, вместе с руководителем департамента были ответственны за политику департамента и за общую деятельность одного из департаментов администрации. Лица, занимающие эти посты, будут представлять соответствующий департамент в законодательном собрании, отвечая на вопросы, внося законопроекты, касающиеся департамента, и излагая точку зрения департамента по резолюциям и предложениям относительно департамента.

102. В отношении департаментов, не представленных этими министерскими постами, в докладе специального комитета рекомендовалось создать посты, которые позволили бы дополнительным избранным членам работать совместно с главой департамента и выполнять специальную работу министерского характера. Фактически эти должностные лица заменят существующих парламентских заместителей министра.

103. Эти рекомендации были впервые доложены представителем Австралии Четвертому коми-

тету на первой части двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи⁵, который заявил, что эта новая система будет введена после созыва нового законодательного собрания в 1968 году. Это было подтверждено годовым докладом управляющей власти⁶ и докладом выездной миссии 1968 года⁷.

104. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии, что для избрания семи членов в ранге министров новое законодательное собрание, которое провело свое первое заседание 4 июня 1968 года, назначит комитет из пяти избранных членов. Этот комитет затем проведет консультации с администратором и представит собранию для одобрения список членов, которые получают назначения в ранге министра. Кроме того, таким же образом будут назначены их заместители, которых должно быть не больше десяти. Эти назначения образуют категорию младших министерских постов. Ответственность по-прежнему будет лежать на главах департаментов, но при такой структуре в собрании будет представлено большинство административных департаментов.

105. Главный законодательный орган — законодательное собрание — состоит из 54 избираемых членов и 10 назначаемых официальных членов из числа должностных лиц; оно было создано в 1964 году. В соответствии с поправкой 1966 года количество членов законодательного собрания было увеличено до 94: 84 избираемых члена и 10 официальных членов. Собрание расширенного состава начало функционировать после всеобщих выборов 1968 года.

106. На своей тридцать четвертой сессии Совет отметил, что доклад специального комитета, представленный в августе 1966 года, полностью претворен в жизнь, включая рекомендации о том, чтобы число открытых избирательных округов во время выборов в законодательное собрание было увеличено и чтобы избирательные округа, ранее зарезервированные для неместных кандидатов, были открыты для всех кандидатов, имеющих относительно скромное образование. Он признал, что в новом законодательном органе местным представителям фактически обеспечено абсолютное большинство мест и что, как и раньше, подавляющее большинство членов законодательного собрания будет избрано на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и по общему списку. Он также отметил мнение специального комитета относительно того, что наличие специальных категорий мест оправдано тем обстоятельством, что в законодательное собрание будут избраны члены из числа местного и неместного населения, которые обладают более высокой квалификацией и опытом. Однако Совет выразил мнение о том, что сохранение такого специального образователь-

ного ценза для кандидатов, а также сохранение официальных членов в законодательном собрании следует рассматривать как переходную ступень и что в ближайшем времени нужно рассмотреть вопрос о том, чтобы в дальнейшем законодательное собрание состояло исключительно из членов, избранных в открытых избирательных округах. Совет высказал мнение, что результаты выборов 1964 года в открытых избирательных округах указывают на то, что народ выбирает своих представителей тщательно и разумно и что нет необходимости резервировать места для кандидатов особой квалификации.

107. Принимая во внимание, что до предоставления самоопределения и прекращения действия Соглашения об опеке Австралия по-прежнему несет ответственность в законодательной и административной областях в территории, Совет высказал мнение, что следует рассмотреть вопрос о возможности постепенного сокращения числа тех областей, в которых может быть осуществлено право отказа в законодательстве. Совет предложил это, будучи убежденным в том, что благодаря передаче более широких законодательных полномочий законодательному собранию члены законодательного собрания смогут научиться полностью осуществлять свои обязанности в этой области.

108. Выездная миссия 1968 года отметила, что функции исполнительного совета администратора необходимо пересматривать по крайней мере через два года, и выразила надежду, что, когда наступит время, собрание предложит изменения, ведущие к полной ответственности министров. Миссия не ставила своей целью высказывать определенное мнение по такому сложному вопросу, как структура управления, которая должна быть принята в окончательном виде, но она считает, что тщательное и всестороннее изучение этого вопроса должно быть проведено законодательным собранием или специальным комитетом по конституционному развитию с помощью экспертов, с тем чтобы собрание и народ территории были хорошо информированы о различных существующих альтернативных формах управления.

109. Миссия одобрила конституционные изменения, проведенные в законодательном собрании, которые должны обеспечить большую степень участия избранных представителей народа в управлении территорией. Тем не менее отмечалось, что члены собрания проявляли некоторую робость в подходе к конституционным изменениям. По мнению миссии, до тех пор пока избранные представители не будут играть более позитивную роль в финансовых вопросах, фактически их ответственность будет возрастать медленно. С этой целью миссия рекомендовала в качестве предварительного шага, чтобы законодательное собрание или другой соответствующий орган собрания был наделен полномочиями выделить каждому округу определенные средства, предусмотренные для субсидирования местных советов управления.

⁵ См. документ A/C.4/SR.1745.

⁶ T/1679.

⁷ T/1678.

110. На тридцать пятой сессии Совета по Опеке специальный представитель заявил, что члены, имеющие ранг министра, будут вместе с главой департамента нести ответственность за подготовку бюджетных смет департаментов, которые будут направляться в исполнительный совет администратора, несущий основную ответственность внутри территории за консультирование администратора по вопросам бюджета и планирования. Кроме того, в прерогативу собрания будет входить назначение постоянного комитета по бюджету, состоящего из пяти избранных членов, который будет получать предложения по бюджету и передавать их членам, имеющим ранг министра, и исполнительному совету администратора.

111. Специальный представитель также информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии, что в соответствии с законом о Папуа и Новой Гвинее законодательные акты по общим вопросам, принятые законодательным собранием, могут быть одобрены администратором. Генерал-губернатор наделен властью отклонять такие декреты в целом или частично. Администратор может также передавать на одобрение генерал-губернатору любой декрет. Декреты по ряду специальных вопросов обязательно передаются администратором на одобрение генерал-губернатору. Закон о Папуа и Новой Гвинее был изменен таким образом, что наряду с существующими полномочиями генерал-губернатор наделяется правом как отклонять, в целом или частично, декреты, которые были одобрены администратором, так и не одобрять какую-либо часть декрета, переданного на его одобрение, вместо того чтобы отклонять декрет в целом. Существующие требования о представлении в парламент заявления с указанием причин отказа одобрить декрет или отклонения его относятся к любому случаю отказа одобрить какую-либо часть декрета.

112. Специальный представитель отметил, что за четыре года деятельности законодательного собрания первого созыва оно рассмотрело 295 декретов. Из этого числа только два декрета не получили одобрения и только один был зарезервирован. Другими словами, из 295 принятых декретов 292 были одобрены.

Политическое образование

113. Считая, что одним из важных моментов политического образования являются поездки за границу, выездная миссия 1968 года рекомендовала использовать все возможности, чтобы политические лидеры могли посещать другие страны, в частности развивающиеся страны. Миссия рекомендовала выдвигать кандидатуры в консультации с законодательным собранием.

114. Специальный представитель информировал тридцать пятую сессию Совета по Опеке о том, что администрация продолжает осуществлять программу политического образования, в

которой в течение отчетного периода основное внимание уделялось всеобщим выборам. В территории было распространено семнадцать брошюр по вопросу о демократическом управлении, написанных простым языком по-английски и на языке меланезий, ломаном английском. Другие брошюры и листовки о методах и процедурах выборов, национальном управлении и местном управлении были также подготовлены и использовались в качестве основы для бесед и обсуждений, проводимых должностными лицами, советниками местных советов управления и среди населения. Служба радиовещания была расширена, и восемь станций широко использовались для передачи информации и сообщений о политических событиях. О том, какой интерес был проявлен населением к этим передачам, свидетельствуют сотни писем, получаемых каждую неделю этими радиостанциями, по вопросам самоуправления, независимости, общего наименования и флага для территории и другим вопросам. Эти вопросы были включены в школьную программу различных классов; интерес народа также стимулировался местными учебными курсами, которые были организованы департаментом окружной администрации.

Выборы в законодательное собрание

115. Всеобщие выборы проводятся в территории каждые четыре года. Выездная миссия 1968 года прибыла в подопечную территорию Новая Гвинея во время проведения выборов в законодательное собрание и посетила ряд избирательных участков. Она сообщила о том, что, хотя система «голосования шепотом» заслуживает критики, тем не менее трудно представить лучшую систему при отсутствии опыта, высокой степени неграмотности среди взрослого населения и относительной сложности преференциального голосования. По мнению выездной миссии, выборы проводились спокойно и эффективно и при строгом соблюдении всех законных требований. Миссия высказала мнение, что, несмотря на свою сложность, система преференциального голосования, по-видимому, наиболее приемлема в условиях, существующих в территории. Возможно, эта система будет полностью введена лишь через несколько лет, но миссия считает, что в качестве переходного шага к следующим всеобщим выборам голосование должно быть объявлено неофициальным или недействительным в избирательных участках, где имелось четыре кандидата или более, если избиратель не указал порядок предпочтения по крайней мере в отношении четырех кандидатов. Там, где имелось менее четырех кандидатов, следует указывать полный порядок предпочтения.

116. Заместитель главного должностного лица по проведению выборов в территории г-н Симон Кауми информировал тридцать пятую сессию Совета по Опеке, что из сорока шести членов законодательного собрания первого созыва, которые добивались переизбрания, были переиз-

браны только двадцать три члена. Из пятнадцати региональных мест и шестидесяти девяти мест для открытых избирательных участков в законодательном собрании шестьдесят пять мест принадлежат жителям Папуа и Новой Гвинеи и девятнадцать — европейцам.

117. Специальный представитель сообщил Совету, что г-н Джон Гуиз, который был председателем специального комитета по вопросам конституционного развития, был избран спикером нового законодательного собрания.

118. На тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке, ссылаясь на мнения, выраженные на предыдущих сессиях по вопросу о составе законодательного собрания, а также учитывая замечания выездной миссии, посетившей эту территорию в 1968 году, с удовлетворением отмечает, что выборы во второе законодательное собрание были достаточно хорошо организованы, для того чтобы обеспечить максимально возможное участие, что они проводились на основе всеобщего избирательного права взрослого населения и по общему списку, что абсолютное большинство избранных членов являются коренными жителями. Совет принимает во внимание мнение, выраженное выездной миссией, о том, что преференциальное голосование является, по-видимому, наиболее целесообразной системой. Совет рекомендует управляющей власти, а также законодательному собранию, которые несут ответственность за изменения в избирательной системе, обратить внимание на предложения выездной миссии об изменении этой системы.

Совет, имея в виду мнения, выраженные на предыдущих сессиях, относительно того, что следующим шагом в конституционном развитии является ликвидация разрыва между полностью представительным парламентом и полностью ответственным правительством, отмечает с удовлетворением, что реформы, рекомендованные специальным комитетом по вопросу о конституционном развитии и касающиеся директивных и исполнительных органов в правительстве территории, предусматривали достижение именно этой цели: он также отмечает, что эти цели были достигнуты. По рекомендациям специального комитета был создан исполнительный совет администратора, а также было назначено семь членов на уровне министров и восемь членов на уровне заместителей министров. Эти мероприятия носят временный характер и должны быть пересмотрены минимум через два года. Совет поддерживает желание выездной миссии относительно того, чтобы дальнейшее развитие привело к полной министерской ответственности, и отмечает, что, как предполагается, новое собрание вновь создаст специальный комитет по вопросу о конституционном развитии, с тем чтобы постоянно быть в курсе конституционных и политических изменений. В этой связи Совет одобряет рекомендацию миссии о том, что законодательное собрание должно провести тщательное и глубокое ис-

следование различных альтернативных форм структуры управления, ознакомить собрание и народ с различными возможностями, прежде чем будет принято окончательное решение. Совет поддерживает также мнение выездной миссии 1968 года, что для этой цели собранию необходимо предоставить услуги экспертов.

Совет отмечает заявление специального представителя о том, что специальный комитет отклонил предложение относительно разбивки бюджета и что на исполнительный совет администратора возложена полная ответственность за консультирование администратора по вопросам бюджетной политики и планирования. Совет поддерживает мнение выездной миссии о необходимости без промедления найти пути и средства для предоставления реальных финансовых полномочий законодательному собранию. Поэтому Совет поддерживает рекомендацию миссии о том, что в качестве предварительного шага собрание должно быть уполномочено выделять каждому округу его долю финансовых средств, отпущенных на субсидии советами местного управления.

Совет поддерживает точку зрения, выраженную выездной миссией, что одним из важных аспектов политического образования являются поездки за границу, а также разделяет мнение о том, что следует использовать любую возможность, с тем чтобы политические лидеры посещали другие страны, в частности те, которые находятся в процессе развития.

Политические партии

119. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке выразил надежду, что возникновение общетерриториальных политических партий будет в значительной степени содействовать росту как политического единства, так и национального самосознания и что в рамках законодательного собрания или вне его будет проявлена инициатива по созданию представительных политических партий, которые выставили бы своих кандидатов на выборах 1968 года.

120. В своем годовом докладе за отчетный период управляющая власть отметила, что было сформировано несколько партий, а также подчеркнула их намерение выставить кандидатов на выборах 1968 года.

121. Выездная миссия 1968 года сообщила, что действительное число кандидатов на этих выборах, которые присоединились к какой-либо политической партии, не было известно, так как очень немногие кандидаты были официально поддержаны какой-либо партией или вели предвыборную кампанию на основе партийной платформы. Из 484 кандидатов около 40 были связаны с той или иной политической партией.

122. В своем докладе выездная миссия приводит название шести политических партий и их платформы или общие политические цели. Этими партиями являются *Pangu Pati* (сокра-

щенное название на ломаном английском единой партии Папуа и Новой Гвинеи); общенародная партия; христианская демократическая партия; партия «Национальный прогресс»; новогвинейская партия сельскохозяйственных реформ и сельская партия территории.

123. Департамент по делам внешних территорий информировал выездную миссию о том, что вновь избранные члены законодательного собрания от 84 избирательных округов принадлежат следующей партийной принадлежности: 70 членов не принадлежат ни к каким партиям, 12 принадлежат к партии *Pangu Pati* и 2 — к общенародной партии.

124. На своей тридцать пятой сессии Совет принял следующие заключения и рекомендации:

Совет напоминает о желании, выраженном им на тридцать четвертой сессии, чтобы к 1968 году были созданы представительные политические партии, которые могли бы выставить своих кандидатов на выборах. Совет отмечает, что две политические партии приняли участие в кампании и обеспечили свое представительство в законодательном собрании. Совет надеется, что эти и другие партии будут расширены, получат развитие на общетерриториальной основе и будут содействовать росту как политического единства, так и национального самосознания.

Органы судебной власти

125. В территории существуют следующие суды, осуществляющие юрисдикцию:

- a) верховный суд территории Папуа и Новой Гвинеи;
- b) окружные суды;
- c) местные суды (которые с 4 января 1966 года заменили суды по делам местного населения);
- d) суды для несовершеннолетних и
- e) попечительские суды.

126. Верховный суд является высшим судебным учреждением территории. Он имеет неограниченную юрисдикцию в отношении уголовных и гражданских дел. Апелляции на решения судов низших инстанций и на решения комиссии по земельным правовым титулам (только в отношении правовых вопросов) разбираются верховным судом. Верховный суд Австралии имеет юрисдикцию в соответствии с предусмотренными положениями заслушивать и выносить решения по апелляциям в отношении решений, декретов, приказов и приговоров верховного суда.

127. Выездная миссия 1968 года отметила, что лица из числа коренного населения могут назначаться на должности судей, но пока они не будут подготовлены для этого в профессиональном и практическом отношении в достаточном количестве, государственные служащие все еще будут осуществлять судебные функции. Была вы-

ражена надежда на то, что управляющая власть покончит с этой практикой, как только станет возможным заменить таких государственных служащих хорошо подготовленными профессиональными судьями, прошедшими обучение в университете Папуа и Новой Гвинеи, административном колледже или в других иностранных учебных заведениях.

128. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии о том, что три года назад было начато осуществление программы подготовки жителей Папуа и Новой Гвинеи для работы в качестве судей. С того времени тринадцать учащихся закончили курсы в административном колледже, и ожидается, что к концу года еще одиннадцать слушателей закончат курсы. Предполагается, что в соответствии с этой программой каждый год будет выпускаться десять новых судей. В течение первого года их работы эти судьи направляются в окружные суды, где они приобретают практический опыт работы под руководством должностного лица или судьи-резидента. После этого их назначают полноправными судьями в местный суд по ведению гражданских и уголовных дел. По мере того как они направляются в различные округа, государственные служащие освобождаются от выполнения судебных функций.

129. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации.

Совет отмечает заявление специального представителя о том, что программа подготовки жителей Папуа и Новой Гвинеи для назначения их в качестве мировых судей была развита до такой степени, что, как ожидается, ежегодно будет подготавливаться десять новых мировых судей. Совет разделяет надежду выездной миссии о возможности замены тех государственных служащих, которые в настоящее время выполняют судебные функции, хорошо подготовленными профессиональными мировыми судьями.

Советы местного управления

130. В соответствии с декретом о местном управлении 1963—1967 годов администратор может объявить о создании советов местного управления, которые имеют полномочия в соответствии с законами территории в соответствующих районах:

- a) осуществлять контроль, руководство и управление на территории совета и обеспечивать благосостояние этого района и лиц, проживающих в нем;
- b) заниматься организацией, финансированием и ведением различной деловой активности или предприятий;
- c) проводить любые работы на благо общины; и
- d) предоставлять или участвовать в предоставлении различного общественного или социального обслуживания.

Кроме того, в соответствии с декретом о местном управлении 1963—1967 годов совет местного управления может: а) по просьбе суда назначать комитет, состоящий из лиц, которые знают местные обычаи, для консультирования и представления докладов о местных обычаях в связи с любым вопросом, возникающим в районе совета; и б) время от времени представлять рекомендации администратору в отношении принудительного изменения или отмены любых местных обычаев в районе совета.

131. Управляющая власть заявила, что ее политика в отношении советов местного управления заключается в том, чтобы как можно скорее создать их на всей территории. На 30 июня 1967 года имелось 86 советов, охватывавших население в 1 256 900 человек. Из них 55 были расположены в многорасовых избирательных округах. Советы тех территорий, где проживает многорасовое население, известны как многорасовые советы. Выездная миссия отметила в своем докладе, что в начале 1968 года имелся 91 совет местного управления, которые представляли население в 1 347 000 человек, из которых 67 были многорасовыми советами. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать пятую сессию о том, что, в то время как большинство местных советов руководили сельскими районами, местное управление продолжало распространяться на городские и поселковые районы, и имелось 47 городов и других центров, находившихся под местным управлением.

132. В 1966 году советам местного управления были предоставлены более широкие полномочия и дополнительные функции. Осуществление контроля центрального правительства за деятельностью местных советов возложено на комиссара по делам местного управления, и бюджеты советов должны составляться таким образом, чтобы предлагаемые расходы по возможности покрывались за счет доходов. В силу увеличения числа советов оказалось необходимым назначить трех региональных инспекторов местного управления, которые одновременно были назначены заместителями комиссаров по делам местного управления. В каждом районе есть также два финансовых инспектора и один инспектор по вопросам обучения.

133. На своей тридцать четвертой сессии Совет с удовлетворением отметил, что советы местного управления в настоящее время охватывают три четверти населения. Он отметил, что советы местного управления способствуют развитию чувства уверенности в своих силах, давая местным жителям возможность приобрести опыт в области самоуправления и побуждая их к участию в работе более широкой общины, выходящей за пределы их непосредственного окружения. С учетом этого мнения и признавая наличие трудностей чисто практического характера, а также затруднений в области связи, с которыми приходится сталкиваться в отдаленных районах,

Совет отметил, что настало время приступить к проведению еще более энергичной кампании, направленной на то, чтобы охватить остальное население этой системой в ближайшем будущем. Совет с одобрением отметил изменения в составе многих советов местного управления, которые из чисто местных становятся многорасовыми, и высказал предположение, что сохранятся тенденции к расширению полномочий и активизации деятельности этих советов.

134. В настоящее время ежегодные совещания советов заменены региональными совещаниями. В 1966—1967 годах совещания были проведены в каждом из региональных учреждений: в Маунт-Хагене, Маданге и Рабауле. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке приветствовал эти региональные совещания и рекомендовал управляющей власти, чтобы заключения и предложения, сформулированные на этих совещаниях, были самым серьезным образом учтены управляющей властью и законодательным собранием и чтобы участники совещаний таких органов были в дальнейшем официально осведомлены относительно решений, принятых по их предложениям. В годовом докладе за отчетный период управляющая власть заявила, что она уделяет большое внимание этим совещаниям и что годовой доклад, который комиссар по делам местного управления представил законодательному собранию, обеспечивает информирование законодательного органа о вопросах, которые представляют интерес для советов местного управления.

135. Выездная миссия 1968 года высказала мнение, что система местного управления сыграла важную роль в политической эволюции и в области образования. При помощи советов изолированные деревни и враждующие стороны начали работать вместе в более широких политических объединениях и общинах. Однако миссия высказала мнение, что настало время предоставить советам большую автономию, особенно тем из них, которые накопили достаточный опыт. Несмотря на то что они все еще будут нуждаться в технической помощи в некоторых областях, советам следует разрешить как можно шире распространять свою деятельность. Миссия рекомендовала также помимо региональных совещаний местных органов управления проводить территориальные совещания через определенные промежутки времени, с тем чтобы представители всех районов могли обсуждать проблемы, представляющие общий интерес. Она выразила надежду, что усилия администрации по завершению создания сети советов местного управления принесут результаты в недалеком будущем.

136. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать пятую сессию, что новые успехи были достигнуты в связи с созданием ассоциации местного управления в Порт-Морсби в апреле 1968 года. Создание этой ассоциации, наряду с политикой ослабления зависимости советов от администрации и с развитием их инициативы,

является частью общей программы образования в области местного управления. Имеется в виду, что ассоциация будет выполнять роль организатора совещаний советов местного управления. Ассоциация пользуется широкой поддержкой советов из всех районов территории. Главная цель ассоциации — заботиться об интересах советов — членов данной ассоциации, способствовать эффективной деятельности советов местного управления на всей территории, а также консультировать и инструктировать советы, которые являются членами данной ассоциации, по трудным и сомнительным вопросам.

137. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет приветствует создание в прошлом году восьми новых советов местного управления и отмечает, что советы местного управления в настоящее время охватывают около 80 процентов населения. Совет разделяет надежду выездной миссии, что усилия управляющей власти в деле создания сети советов местного управления вскоре дадут плоды. Он также разделяет мнение выездной миссии, что пришло время дать советам больше автономии, особенно тем, которые обладают большим опытом. В этой связи Совет отмечает заявление специального представителя о том, что круг ведения советов местного управления продолжает расширяться, что отражается в увеличении их ежегодных расходов на государственную службу с 1,6 миллиона австралийских долларов на конец июня 1967 года до более чем 2,5 миллиона австралийских долларов на 30 июня 1968 года. Совет с интересом отмечает факт недавнего создания ассоциации местного управления, причем этот шаг является результатом политики управляющей власти, заключающейся в уменьшении зависимости советов местного управления от администрации, с тем чтобы развить их инициативу. Совет ожидает дальнейших сообщений об ассоциации и надеется, что ее роль будет эффективной. Этот шаг соответствует рекомендации выездной миссии о том, чтобы территориальные конференции советов местного управления созывались регулярно.

Окружные и городские консультативные советы

138. В каждом из двенадцати округов территории имеется окружной консультативный совет. Каждый совет состоит из окружного комиссара, который выполняет обязанности председателя совета, и членов, назначаемых администратором на двухлетний срок. В каждом совете большинство принадлежит местным членам. В округах Моробе, Восточный Сепик, Восточное Нагорье и Восточная Новая Британия советы состоят из двадцати человек, включая окружного комиссара и одиннадцать новогвинейцев. В округах Маданг, Манус, Новая Ирландия, Буганвиль, Западное Нагорье, Чимбу, Западная Новая Британия и Западный Сепик советы состоят максимально из пятнадцати членов, включая окружного комиссара и восемь новогвинейцев.

139. Члены законодательного собрания, которые также могут назначаться в окружные консультативные советы, могут посещать заседания окружных консультативных советов в своих избирательных округах и принимать участие в обсуждениях.

140. Городские консультативные советы консультируют администрацию по вопросам, затрагивающим городские районы, не входящие в сферу деятельности совета местного управления. В территории имеется девять городских консультативных советов. Членами этих советов являются частные лица и административные должностные лица, назначаемые администратором на двухлетний срок. Новогвинейцы входят в состав всех городских консультативных советов.

141. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке рекомендовал управляющей власти, чтобы рекомендации, сделанные городскими и консультативными советами, были самым серьезным образом учтены управляющей властью и законодательным собранием и чтобы участники совещаний таких органов в дальнейшем были официально осведомлены относительно решений, принятых по их предложениям.

142. Выездная миссия 1968 года внесла предложение о создании муниципального управления в некоторых из крупных городов путем назначения городских управляющих в качестве промежуточного шага на пути создания городских советов и выразила надежду, что постоянные выборные городские советы будут созданы в недалеком будущем. Проведение в жизнь плана администрации по реорганизации существующих городских консультативных советов должно начаться вскоре после создания официальных местных органов.

143. В отношении окружных консультативных советов миссия выразила мнение, что существующая система не является полностью удовлетворительной, и поэтому рекомендовала следующее:

a) Как рекомендовано выездной миссией 1965 года, окружные комиссары, прежде чем принять определенное решение, оказывающее влияние на различные звенья окружной администрации, должны консультироваться с окружными консультативными советами. Окружные консультативные советы должны также представлять предложения окружным комиссарам.

b) Окружные консультативные советы должны быть реорганизованы, с тем чтобы в их округе члены назначались советом местного управления и чтобы, по крайней мере, в совет назначался один местный член законодательного собрания вместе с двумя или тремя другими лицами, избранными за их вклад в дело развития округа.

c) В будущем окружные консультативные советы должны быть реорганизованы в постоянные органы, все члены которых будут избираться или путем прямого голосования, или совета-

ми местного управления, и эти органы должны иметь более определенные полномочия.

144. На своей тридцать четвертой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет отмечает заявление специального представителя о том, что советы местного управления продолжают расширяться, с тем чтобы охватить города и поселки, и что сорок семь городов и других главных центров в настоящее время находятся в ведении органов местного управления в качестве составной части более крупных районов. Что касается основных центров сосредоточения населения, то Совет присоединяется к положительной оценке выездной миссии намерений управляющей власти приступить к организации муниципального управления в некоторых более крупных городах путем назначения городских управляющих в качестве промежуточного шага к созданию городских советов. Совет разделяет надежду, что постепенное внедрение выборных городских советов, заменяющих существующие в настоящее время городские консультативные советы, не будет откладываться на продолжительное время.

В отношении окружных консультативных советов Совет принимает к сведению, что как в 1965 году, так и в 1968 году выездная миссия отмечала, что в территории между советами местного управления и законодательным собранием по существу нет представительных учреждений. Признавая отрицательные последствия, которые, видимо, будут связаны с изменением существующих учреждений на промежуточном уровне, Совет присоединяется к рекомендации выездной миссии о том, что: а) окружные комиссары должны консультироваться с окружными консультативными советами, прежде чем принимать определенные решения, оказывающие влияние на различные звенья окружной администрации, и что окружные консультативные советы должны вносить предложения окружным комиссарам; и б) окружные консультативные советы должны быть реорганизованы, с тем чтобы в округе члены назначались советом местного управления и чтобы по крайней мере один местный член законодательного совета назначался, наряду с двумя или тремя лицами, избранными за их вклад в развитие данного округа. Совет полагает, что необходимо предпринять усилия по более четкому определению полномочий этих реорганизованных органов.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА: ПОДГОТОВКА И НАЗНАЧЕНИЕ ЛИЦ ИЗ ЧИСЛА КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ НА ОТВЕТСТВЕННЫЕ ПОСТЫ В АДМИНИСТРАЦИИ

145. Положения о реорганизации государственной службы начали осуществляться в сентябре 1964 года. Структура государственной службы предусматривает существование единой государственной службы, состоящей из трех под-

разделений: первого, второго и третьего. Минимальным уровнем образования для поступления во второе подразделение является успешное завершение трехлетнего обучения в средней школе. Никаких общих минимальных требований в отношении образования не требуется для третьего подразделения, поскольку требования для поступления связаны непосредственно с техническими навыками и необходимым опытом.

146. В соответствии с реорганизацией имеется единое положение о постах и две категории окладов, зависящие от того, занимают посты местные служащие или иностранцы. Существует положение, согласно которому предпочтение при выдвижении по службе отдается местным служащим перед иностранными служащими, если первые могут удовлетворительно выполнять необходимые обязанности. В соответствии с условиями службы иностранных служащих предусмотрено специальное положение по найму иностранного персонала по контрактам.

147. По состоянию на 30 июня 1966 года и на 30 июня 1967 года число сотрудников (классифицированных согласно характеру назначения) было следующим:

	Июнь 1966 г.	Июнь 1967 г.
<i>Штатные сотрудники</i>		
Местные	7366	7508
Иностранцы	2181	1961
	Июнь 1966 г.	Июнь 1967 г.
<i>Сотрудники, работающие по контрактам^а</i>		
Иностранцы	1424	1729
<i>Временные служащие</i>		
Местные	2329	3338
Иностранцы	2225	2256
Работающие неполный рабочий день	75	94
Представители смешанных рас	112	115
ИТОГО	15 712	17 001

^а Служащим, работающим по контракту, является лицо, нанятое за границей на определенный период.

148. На 30 июня 1967 года имелось 328 местных служащих, назначенных на государственную службу, причем пятнадцать из них работали во втором подразделении по постоянным контрактам.

149. Представление данных арбитрам для арбитражных процедур в соответствии с декретом об арбитраже (государственная служба) относительно размеров окладов для местных служащих было закончено в начале 1967 года, и арбитр вынес свое решение в мае 1967 года. В соответствии с этим решением были увеличены размеры заработной платы для служащих из местного населения, занимающих низшие посты, а также установлены четыре «отметки уровня», начиная с которых должно быть разработано увеличение зарплаты для других должностей. Решение вошло в силу в июле 1967 года, и в результате его осуществления произошло увеличе-

ние на 11—14 процентов по сравнению с зарплатой, установленной 30 июня 1966 года.

150. В отношении шкалы зарплаты для иностранных служащих главной целью пересмотра было поддержание соответствия между зарплатой, выплачиваемой иностранным служащим в Папуа и Новой Гвинее, и зарплатой в Австралии за те же виды работы, в частности на государственной службе Содружества.

151. Выездная миссия 1968 года отметила, что локализация государственной службы продолжалась осуществляться, но, по ее мнению, некоторые департаменты еще не откликнулись на необходимость постоянного расширения круга обязанностей, выполняемых местными служащими. Для устранения такого положения миссия предложила, чтобы была установлена дата, после которой новые иностранные служащие не будут приниматься на работу ниже установленных должностей. Этот «уровень» должен подниматься через определенные промежутки времени. Миссия предложила план создания совета по делам государственной службы, состоящего из местных членов, и план создания отдельного органа, призванного поощрять и координировать локализацию государственной службы.

152. Выездная миссия доложила, что во время ее специальных встреч в территории часто подвергалась критике разница между зарплатой, выплачиваемой местным служащим и иностранцам, работающим на государственной службе. Высказывалась также критика относительно разницы в зарплате для мужчин и женщин, выполняющих одну и ту же работу.

153. Миссия считает, что единственным выходом из этого является введение единой шкалы зарплаты, согласно которой служащие с одинаковой квалификацией и опытом будут получать одну основную зарплату, независимо от того, являются они местными или иностранными государственными служащими. Миссии было сообщено, что австралийские власти в принципе согласились с единой шкалой заработной платы и что подготовительная административная работа проводится для оценки связанных с этим последствий. Кроме того, закон о создании единой шкалы заработной платы был принят законодательным собранием, но некоторые юридические формальности препятствуют его введению в силу.

154. Миссия рекомендовала: а) наметить необходимые юридические и административные мероприятия, с тем чтобы общая шкала заработной платы для местных и иностранных служащих была введена в силу как можно скорее; б) предъявлять к постоянным жителям территории, независимо от их национальности, такие же требования, как и к местным служащим одинаковой квалификации и опыта, выполняющим такие же функции; и с) не выплачивать выездные пособия женам выезжающих сотрудников государственной службы, если последние действительно

не направлены на какую-либо конкретную должность, в то время когда они проживают вне территории. Миссия также высказала мнение, что нельзя на неопределенное время откладывать решение о равной оплате труда мужчин и женщин.

155. На тридцать пятой сессии Совета по Опеке специальный представитель управляющей власти напомнил, что министр по делам внешних территорий назначил комитет по делам государственной службы в августе 1965 года для изучения государственной службы территории и представления доклада о необходимых изменениях, вытекающих из конституционных и других изменений, которые произошли в территории, и для изучения путей и средств ускорения продвижения местных служащих на ответственные должности на государственной службе.

156. Комитет состоял из пяти членов, четверо из которых были членами законодательного собрания, а пятый был должностным лицом департамента по делам внешних территорий. Комитет, в частности, рекомендовал, чтобы система двойной классификации зарплаты была ликвидирована и чтобы в будущем все посты классифицировались на основе зарплаты для местного служащего. Рекомендация была принята министром по делам внешних территорий, и принцип единой категории постов с общей категорией окладов был воплощен в законодательных актах, одобренных законодательным собранием, причем поправка об установлении равной оплаты для женщин была внесена в самую последнюю минуту одним из избранных членов.

157. Специальный представитель пояснил, что ввиду применения принципа равной оплаты для мужчин и женщин, являющегося отдельным вопросом в общей шкале окладов, декрет был отложен для рассмотрения генерал-губернатором.

158. Позднее специальный представитель информировал Совет на его тридцать пятой сессии, что законопроект, устанавливающий общую шкалу зарплаты, был внесен в собрание и будет рассмотрен собранием на текущей сессии. Поправки относительно равной оплаты для мужчин и женщин, которые явились причиной отсрочки, были опущены в законопроект, потому что они считаются отдельным вопросом. Представитель управляющей власти сообщил Совету на его последнем заседании тридцать пятой сессии, что этот законодательный акт был принят законодательным собранием 14 июня 1968 года и что ведется необходимая и требующая большой затраты времени административная работа по проведению в жизнь этого законодательного акта.

159. В окончательном докладе комитета по делам государственной службы содержится ряд других важных рекомендаций, включая рекомендацию о создании совета по делам государственной службы для руководства и управления делами государственной службы⁸, которая была

⁸ См. пункт 151, выше, и освещение этого вопроса выездной миссией 1968 года (T/1678, пункт 344).

принята и в отношении которой готовятся законопроекты для рассмотрения их законодательным собранием.

160. Представитель управляющей власти также сообщил Совету на последнем заседании тридцать пятой сессии, что законодательное собрание нового созыва приняло необходимые законодательные акты о создании в территории совета по делам государственной службы.

161. В департаменте комиссара по делам государственной службы имеется два отдела профессиональной подготовки. Контроль за осуществлением профессиональной подготовки осуществляется помощником инспектора (по вопросам профессиональной подготовки), а непосредственные обязанности по осуществлению учебной подготовки возложены на директора административного колледжа. Комиссар по делам государственной службы организует обучение без отрыва от производства в различных департаментах администрации. Административный колледж, который был создан в 1963 году для удовлетворения потребностей в более квалифицированной подготовке государственных служащих из числа жителей Новой Гвинеи и Папуа, переехал в новые учебные и жилые помещения в Вайгани, около Порт-Морсби, в 1967 году. В них размещаются 320 студентов, 57 преподавателей и административный персонал. Строительство колледжа обошлось более чем в два миллиона австралийских долларов. При дипломном курсе существуют специальные курсы, предназначенные для оказания помощи местным служащим, которые привлечены с общих административных, финансовых, кадровых и окружных административных постов для повышения общеобразовательного уровня с целью продвижения их по службе. Колледж впервые в 1967 году приступил к подготовке канцелярских работников из числа коренного населения и полицейских патрульной службы из числа иностранцев. В настоящее время на одногодичные и двухгодичные курсы набрано 218 человек, и ожидается, что в следующем году будет набрано 250 человек.

162. Выездная миссия 1968 года рекомендовала, чтобы по возможности в программу профессиональной подготовки государственных служащих за границей включались поездки в недавно получившие независимость страны, которые прошли через те же стадии развития, что и Новая Гвинея, и чтобы были изучены возможности увеличить число стипендий и оплату дорожных расходов, предоставляемых территории различными органами Организации Объединенных Наций.

163. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет отмечает, что политика локализации государственной службы успешно развивается, причем в течение текущего года, который уже заканчивается, число местных служащих второй категории увеличилось на 100 процентов. Совет

поддерживает рекомендацию выездной миссии о том, что необходимо установить дату, после которой не следует назначать на должности новых служащих-иностранцев ниже определенной категории, и отмечает в этой связи, что управляющая власть приняла решение впредь, после 1 июля 1968 года, не нанимать за границей клерков основной категории, за исключением чрезвычайных случаев. Совет присоединяется к похвальной оценке миссии плана учреждения совета по делам государственной службы, состоящего из коренных жителей, и поддерживает создание самостоятельного отдела в целях поощрения и координирования локализации государственной службы.

Совет поддерживает рекомендацию выездной миссии о необходимости срочного введения в действие общей шкалы заработной платы для местных служащих и служащих-иностранцев. В этой связи Совет отмечает заявление специального представителя, что рекомендация комитета по делам государственной службы о создании единой категории служащих на основе общей категории заработной платы была принята администрацией и что законодательство, касающееся проведения этой политики, находится на рассмотрении законодательного собрания. Совет поддерживает также рекомендацию выездной миссии, чтобы к постоянному жителю территории, независимо от его национальности, предъявлялись такие же требования, как и к местному служащему одинаковой квалификации и опыта, выполняющему такие же функции. Что касается вопроса о заработной плате, то Совет согласен с выездной миссией в том, что решение о равной заработной плате для мужчин и женщин не может откладываться бесконечно.

Совет отмечает, что у выездной миссии сложилось впечатление, что вопросы, касающиеся общих принципов установленной политики, все еще передаются на решение в Канберру, а также, что делегирование власти на уровне округа, по-видимому, не отвечает требованиям. Миссия считает далее, что для организации более эффективного управления и своевременного решения неотложных проблем необходимы большая гибкость и децентрализация как в отношениях между правительством Австралии и администрацией, так и между администрацией и округами.

Учитывая шаги, принятые по решению вопроса о поездках членов законодательного собрания в развивающиеся страны, как это отмечено в ежегодном докладе управляющей власти, а также в заявлении специального представителя, Совет присоединяется к рекомендации выездной миссии о том, что в программу профессиональной подготовки государственных служащих за границей следует, по возможности, включать поездки в недавно получившие независимость страны, которые прошли через те же стадии развития, что и Новая Гвинея.

**Замечания членов Совета по Опеке,
выражающие их личное мнение**

РАЗВИТИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫХ, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ И ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ И РАСШИРЕНИЕ ИХ ПОЛНОМОЧИЙ

*а) Центральные органы
государственного управления*

164. Представитель Соединенного Королевства заявил, что он с интересом прочитал и выслушал сообщение о принятии мер, которые привели к выработке рекомендаций специального комитета по конституционному развитию, в результате чего возникло новое законодательное собрание и исполнительный совет администратора. Он узнал о том, что будут приняты меры для проведения беспристрастных и представительных выборов и что новое законодательное собрание избрало в качестве своего спикера местного избранного члена г-на Джона Гуиза. Он считает, что эти важные меры должны быть укреплены. Реакция управляющей власти на многие вопросы совершенно ясно свидетельствует не только о том, что она рассматривает существующее положение как переходное, но и о том, что существующий состав и полномочия различных конституционных органов территории были разработаны в тесном сотрудничестве с избранными представителями народа территории, с которыми будут продолжаться консультации по вопросу о дальнейших реформах, и народ будет инициатором этих реформ. Он приветствует это.

165. Представитель Соединенного Королевства отметил, что обязанности и функции членов в ранге министров, очевидно, будут пересмотрены через два года. По его мнению, такой промежуток времени определен правильно. Вероятность того, что новое законодательное собрание вновь поручит комитету по конституционному развитию постоянно следить за конституционными и политическими изменениями, дает необходимые гарантии гибкости в этих вопросах.

166. Он полностью поддерживал рекомендации выездной миссии о широкой программе политического образования. Хотя опыт приобретает в новых конституционных органах и во время работы расширенного законодательного органа, он высказал мнение о том, что одновременно значительный прогресс может быть достигнут при помощи широкой программы политического и гражданского образования народа территории в целом. Задача должна заключаться в том, чтобы народ мог полнее и лучше понимать цели, изложенные в статье 76 Устава, и свои права, признанные управляющей властью в Соглашении об опеке 1946 года, а также чтобы он имел ясное представление о том, что представляет собой концепция и реальность самоопределения, самоуправления и независимости, примером чему может служить опыт многих других районов ми-

ра. Необходимо дать народу заверение в том, что, когда наступит время перехода к самоопределению, он не останется без друзей и сможет рассчитывать не только на свои ресурсы.

167. Представитель Китая заявил, что создание законодательного собрания было наиболее значительным политическим событием подопечной территории. С момента создания собрание медленно, но неуклонно расширяло свои законодательные полномочия и ответственность. Оно еще не стало верховным законодательным органом территории, но оно, несомненно, развивается в этом направлении.

168. Он хотел бы особо отметить достижения специального комитета по конституционному развитию. Как явствует из его доклада, новое собрание имеет большее число членов и стало более представительным органом. В докладе об исполнительной функции правительства рекомендуется создание исполнительного совета администратора и назначение семи членов в ранге министра и десяти членов — помощников министров; таким образом значительно возрастут полномочия и ответственность собрания как в формулировании политики, так и в ее осуществлении. Эти конституционные мероприятия являются переходными по своему характеру. Ожидается, что примерно через два года будут проведены новые конституционные мероприятия, цель которых — наделение министров самыми широкими полномочиями.

169. Как законодательное собрание, так и администрация заинтересованы в поощрении и развитии чувства территориального единства или национального самосознания. Папуа и Новая Гвинея находятся в процессе становления. Если трудно предсказать точный курс эволюции этой страны, то можно попытаться понять тенденции ее развития и настроение ее населения. Административный союз между Папуа и Новой Гвинеей может служить организационной основой, на которой может быть воздвигнута политическая надстройка. Представитель Китая выразил надежду, что в надлежащее время будут созданы национальный флаг и национальный гимн и дано единое наименование для страны при единодушной поддержке населения.

170. Представитель Франции заявил, что в текущем году были введены в силу реформы, рекомендованные специальным комитетом, которые, несомненно, явились шагом вперед, но которые еще не привели к конечной цели, поскольку, по словам специального представителя, нынешняя система государственного управления, в частности система «членов, имеющих ранг министра», является переходным этапом. Эта система основывается на принципе проведения консультаций между членами законодательного собрания, с одной стороны, и администрацией — с другой, а не на реальном распределении полномочий между двумя группами, и поэтому трудно представить, каким образом могут быть раз-

решены возможные конфликты. Именно поэтому он рад услышать, что существующая система является только переходной. Как и выездная миссия, он надеется на то, что специальный комитет и администрация дадут новые рекомендации относительно реформ, которые позволят жителям Новой Гвинеи и Папуа более активно участвовать в осуществлении законодательных и исполнительных функций, то есть в управлении своими собственными делами. Одним из лучших способов, чтобы осуществить это в недалеком будущем и развить чувство политической ответственности, как ему представляется и как указала выездная миссия, является предоставление законодательному собранию реальной и все большей ответственности в финансовых и бюджетных вопросах.

171. Представитель Франции согласился с выездной миссией в том, что для того, чтобы избежать различных случайностей, будет уместным ускорить политическое образование новогвинейцев, помочь накопить им опыт в вопросах администрации и предпринимательства и научить их делать выбор между различными предоставляемыми им возможностями путем информирования их, в частности, об опыте других территорий, которые за последние годы получили самоуправление или стали независимыми.

172. Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что в противоположность заявлениям представителей управляющей власти последние события свидетельствуют о росте национального самосознания коренного населения Новой Гвинеи. Он напомнил о том, что в территории не только отдельные лица, но и целые партии выступают за самоопределение. Политическая партия *Pangu Pati*, целью которой является приведение территории к независимости, получила двенадцать мест в законодательном органе территории.

173. Он заявил, что законодательное собрание и исполнительный совет администратора полностью подчинены администрации и не имеют сколько-нибудь решающего влияния в основных сферах государственного управления. Кроме того, дискриминацию в избирательной системе можно видеть на примере недавних выборов в законодательное собрание. 15 членов, избранных от региональных избирательных округов, должны иметь свидетельство об окончании высшего учебного заведения или другой аналогичный документ. Для 69 членов от открытых округов также требовался ценз оседлости: могли выдвигаться лишь кандидаты, которые родились в данном округе или прожили там двенадцать месяцев без перерыва. Как уже заявлял представитель СССР, сложная система преференциального голосования и практика консультирования неграмотных избирателей открывают огромные возможности для злоупотреблений.

174. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, как убедилась выездная миссия, недавние выборы в новое законодательное

собрание были проведены организованно и эффективно, при строгом соблюдении законов. Он поздравил новое собрание в связи с началом работы.

175. Что касается политического прогресса, то он поддержал мнение миссии о том, что необходима более широкая программа общественного и политического образования с целью развития чувства национального самосознания и с целью разъяснения всему народу значения и последствий самоуправления и независимости. Он искренне надеется, что народ получит твердое заверение в том, что, как показал опыт других бывших самоуправляющихся территорий, самоуправление само по себе не связано с прекращением помощи со стороны управляющей власти. Опасения по поводу того, что такая помощь будет прекращена, являются, несомненно, неблагоприятным фактором.

176. Он также выразил надежду, что полномочия членов, имеющих министерские ранги, будут расширены и будут приняты соответствующие меры, направленные на то, чтобы эти члены были наделены всеми полномочиями министров.

177. Представитель управляющей власти отметил, что представитель Советского Союза неуважительно говорил о законодательном собрании и о его работе. Ему не следовало бы так отзываться об избранных представителях народа Папуа и Новой Гвинеи, поскольку их дебаты были обращены к жителям подопечной территории; они исходили из жизненно важных интересов населения подопечной территории и не могли говорить пренебрежительно о своих функциях или о своих официальных дискуссиях в области законодательства.

178. Представитель управляющей власти процитировал вновь избранного спикера законодательного собрания второго созыва г-на Джона Гуиза, который на открытии собрания заявил, что первой необходимостью для Папуа и Новой Гвинеи является создание единства всех племен, рас и народов, с тем чтобы они осознали, что они составляют один народ и одну страну, представляющую политическое целое и носящую одно название.

179. Представитель управляющей власти также процитировал выступление австралийского генерал-губернатора, сделанное тогда же, который заявил, что для того, чтобы территория достигла прогресса, к которому стремится ее народ и к которому стремится австралийское правительство, необходимо национальное единство. Большая ответственность за это лежит на членах законодательного собрания. Генерал-губернатор поставил перед членами собрания как общую цель быстрое развитие страны. Если народ убедится, что законодательным собранием движет чувство национального единства, то это будет способствовать его объединению. Хотя имеются факторы, разъединяющие страну, имеется также много

факторов, объединяющих ее: общее культурное наследие, на основании которого строится национальная система образования, национальная система права и различные национальные институты.

180. Представитель управляющей власти заявил, что современное поколение Новой Гвинеи принимает участие в социальном преобразовании, которое, возможно, происходит быстрее, чем когда-либо. Национальное единство в настоящее время достигается в значительной степени путем создания институтов, которые первоначально были чуждыми территории, то есть были привнесены извне. Эти институты стали или становятся важной и неотъемлемой частью жизни Новой Гвинеи. Вся программа администрации направлена на то, чтобы осуществить это преобразование новогвинейских институтов как можно скорее.

181. Специальный представитель управляющей власти отметил, что национальные выборы, проведенные в феврале и марте 1968 года, явились результатом деятельности в течение подотчетного периода. Первоначальные программы, предшествовавшие выборам, кампании политического образования, необходимость модернизации избирательной системы и, наконец, сами выборы привели к созданию нового, значительно расширенного законодательного собрания. Выборы были проведены на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения.

182. Ссылаясь на рекомендации относительно преференциальной системы голосования, он заявил, что само законодательное собрание правомочно вносить изменения в систему, которая до настоящего времени была приемлема для народа и широко использовалась также на выборах органов местного управления.

б) Политические партии

183. Представитель Франции заявил, что на выборах 1968 года выступили политические партии и, хотя это были первые робкие шаги, тем не менее это является событием в политической жизни территории.

с) Судебная власть

184. Представитель Франции сказал, что прогресс, достигнутый в области высшего образования, должен ускорить замену должностных лиц, выполняющих функции судей, избранными судьями.

д) Советы местного управления

185. Представитель Китая высказал мнение, что прогресс, достигнутый в организации советов местного управления, имеет не меньшее значение, чем развитие законодательной и исполнительной власти. Вполне возможно, что администрация вскоре сможет завершить организацию сети советов местного управления, с тем чтобы

они охватили все население. Тот факт, что население в сельских районах, так же как и в городских общинах, учится искусству самоуправления и осуществляет его, имеет большое значение для будущего территории. Он выразил надежду, что предложение выездной миссии 1968 года о проведении территориальных совещаний советов местного управления через определенные промежутки времени, помимо региональных совещаний, на которых должны собираться вместе представители различных округов для обсуждения волнующих всех проблем, привлечет внимание управляющей власти.

186. Представитель Франции призвал администрацию продолжать расширение системы советов местного управления по всей территории, в особенности в городах, которые могут также в значительной степени выгадать от введения такой системы местной демократии. Поэтому он рад услышать, что администрация предложила распространить на все города опыт местного управления, осуществляемого успешно в таких центрах, как Горока. Однако он отметил, что члены многих советов действуют недостаточно решительно. Поэтому администрации необходимо поощрять их, с тем чтобы они проявляли больше инициативы, и таким образом действительно предоставить возможность представителям народа учиться управлять своими собственными делами.

187. Представитель СССР процитировал доклад выездной миссии 1968 года (Т/1678, пункт 163) о том, что администрация оказывает такое влияние на деятельность советов местного управления, что последние еще не привыкли действовать от своего имени, и заявил, что эта политика дает, видимо, те плоды, на которые рассчитывает управляющая власть.

188. Специальный представитель управляющей власти заметил, что, как могли убедиться члены выездной миссии, во многих случаях годовые бюджеты небольших и более крупных советов составлялись в письменной форме и выставлялись в месте сбора членов совета и все жители данной местности могли видеть, сколько денег имеется в распоряжении совета и как они расходуются. Это является важным элементом демократического управления.

189. Далее он подтвердил, что не все советы развивались одинаковыми темпами и что некоторые из них осуществляли свою деятельность недостаточно эффективно. Администрация старалась всячески поощрять их и в то же время указывала на необходимость того, чтобы они взяли на себя полную ответственность. Одним из серьезных затруднений является отсутствие руководящих и административных кадров. В этой связи он упомянул о роли учебного центра местного самоуправления в Вунадидире. Необходимость того, чтобы советы сами вели свои дела, является политическим вопросом, но это зависит от наличия должным образом подготовленного персонала. По просьбе советов администрация

предоставляла им административные консультации и помощь. Административная власть придает советам местного управления важное значение для развития чувства национального единства.

Окружные и городские консультативные советы

190. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что третьим важным шагом на пути к самоуправлению является создание представительных институтов на уровне округов, как это рекомендовано выездной миссией.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЛУЖБА: ПОДГОТОВКА И НАЗНАЧЕНИЕ ЛИЦ ИЗ ЧИСЛА КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ НА ОТВЕТСТВЕННЫЕ ПОСТЫ В АДМИНИСТРАЦИИ

191. Представитель Соединенного Королевства отметил и одобрил меры, которые принимаются и планируются для локализации государственной службы, а также намерение — в ответ на критику — ввести единую шкалу зарплаты для местных и иностранных служащих.

192. Представитель Китая с удовлетворением отметил два важных события в отношении административного управления государственной службы. Во-первых, принцип единых постов с общей шкалой зарплаты был утвержден управляющей властью, и в настоящее время вводится законодательство для осуществления этого принципа. Во-вторых, было объявлено, что локализация государственной службы является твердой политикой управляющей власти, и в свое время внутри предлагаемого совета по вопросам государственной службы будет создана секция по вопросам локализации.

193. Представитель Китая выразил уверенность, что в следующем году управляющая власть доложит о претворении в жизнь принципа общей шкалы заработной платы и связанного с ним принципа равной оплаты для мужчин и женщин и о прогрессе, который будет достигнут в осуществлении политики локализации государственной службы.

194. Представитель Франции заявил, что в сфере управления успехи, достигнутые в области высшего образования, должны привести к тому, что все большее количество новогвинейцев будут занимать более ответственные посты в администрации, доступ в которую был открыт им недавно. Поэтому он с удовлетворением отметил, что администрация осуществляет идею локализации государственной службы и что она решила принять общую шкалу зарплаты для всех сотрудников, независимо от их происхождения. Он выразил надежду, что законодательные акты, подготовленные по этому вопросу, вскоре будут введены в силу, для того чтобы положить конец положению, которое вызывало некоторое недовольство.

195. Представитель СССР выразил сомнение по поводу якобы достигнутого прогресса в деле

привлечения коренного населения к участию в государственной службе, поскольку, как это можно видеть из документов по этому вопросу, в настоящее время нет ни одного работника высшей категории из числа коренного населения, а во второй категории только 15 процентов работников принадлежит к коренному населению. Остальные служащие из числа местного населения занимают различные должности низшей — третьей — категории, не имеющей прямого отношения к функциям реального управления. Это является красноречивым свидетельством политики управляющей власти, направленной на отстранение коренного населения от управления территорией. Избранный член законодательного собрания созыва 1968 года г-н Майкл Сомаре заявил, что очень многие департаменты не подготавливают служащих из числа местных жителей, а продолжают нанимать специалистов из-за границы за высокую плату. Эти средства нужны для развития территории. Представитель СССР указал, что управляющая власть вновь на неопределенное время отложила законопроект, который был принят законодательным собранием, относительно равной оплаты труда коренного населения и иностранцев, а также равной оплаты для женщин.

196. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что занятие новогвинейцами более высоких постов в администрации, требующих большей ответственности, не должно зависеть от прохождения академической подготовки в полном объеме, поскольку можно сочетать учебу с работой. Он выразил надежду, что локализация государственной службы может быть ускорена даже за счет временного сокращения эффективности.

III. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опек

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

197. Производство сырья представляет собой основу экономики территории. Сельское хозяйство является главной отраслью экономики. В 1966/67 году на долю сельскохозяйственной продукции по-прежнему приходилось приблизительно 85 процентов общей стоимости экспорта территории. В настоящее время в территории развивается лесная промышленность на базе обширных лесных ресурсов. Добыча золота продолжает утрачивать свое значение. Все большее значение приобретает обрабатывающая промышленность, и создание обрабатывающих предприятий всячески поощряется. В результате широких геологических исследований было установлено наличие обширных залежей руды с низким содержанием меди, а также золотоносного района. В настоящее время изучается вопрос о возможности их промышленной разработки. На 31 марта 1967 года имелось 163 кооперативных обществ

ва, связанных с розничной торговлей и сбытом частным потребителям, оборот которых составляет 3,3 миллиона австралийских долларов в год.

198. Одной из самых значительных проблем, решить которые необходимо для экономического развития территории, является накопление капитала. Первые новогвинейские производители, которые занялись товарным производством, уже имели свои земли, на которых они трудились вместе со своими семьями и имели свое хозяйство и дома. Под руководством администрации, которая также распределяет семена и саженцы, они могут заниматься выращиванием новых культур, что не связано с потребностью в иностранном капитале. Такое положение все еще преобладает в районах, которые были недавно поставлены под контроль администрации, но по мере того, как экономика становится более сложной, возникает необходимость в капиталах для финансирования производителей. Инвестирование иностранного капитала в территории поощряется управляющей властью; при этом предоставляются соответствующие гарантии, чтобы защищать интересы народа Новой Гвинеи и обеспечить его активное участие в экономической жизни и чтобы богатствам страны не был нанесен ущерб. Управляющая власть отмечает, что такая политика служит не только ускорению развития ресурсов территории и расширению вспомогательных и второстепенных отраслей промышленности, но также предоставляет дополнительные возможности для обучения народа навыкам руководства и техническим приемам. В тех случаях, когда это считалось полезным и разумным, как заявила управляющая власть, создавались выгодные условия для привлечения капитала в территорию. В 1966 году законодательное собрание приняло декларацию о гарантиях в отношении капиталов, используемых в целях развития, относительно того, что иностранные капиталы не будут подвергаться экспроприации, дискриминационному налогообложению или дискриминационному законодательству до тех пор, пока такое предложенное законодательство не получит поддержки большинства избирателей территории, выраженной посредством референдума.

199. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке выразил уверенность, что повышение степени экономической самостоятельности будет содействовать обеспечению того, что народу территории будут открыты все возможности для политического выбора. Учитывая это, Совет счел существенно важным содействовать привлечению коренного населения ко все более активному участию не только в области производства сырьевых товаров, но также и в промышленных и коммерческих предприятиях.

200. Совет высказал мысль о том, что, поскольку инвестиции в экономическое развитие, в частности в секторе, производящем сырьевые товары, дают жителям Папуа и Новой Гвинеи самую непосредственную и постоянную экономическую

поддержку, может возникнуть необходимость рассмотреть вопрос о более широкой концентрации государственных расходов в этой области, чем это имело место в прошлом.

201. Совет обратился с призывом к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и специализированным учреждениям как можно шире откликнуться на просьбу о помощи со стороны территории, выразил надежду на то, что Международный банк реконструкции и развития (МБРР) найдет возможным поддержать такую просьбу, и призвал управляющую власть еще активнее стремиться к получению помощи такого рода.

202. Выездная миссия 1968 года отметила, что ведется работа по созданию обоснованной всесторонней экономической программы, развития, и выразила уверенность в том, что она будет осуществлена, как только позволят условия.

203. Выездная миссия сообщила, что интересным явлением, наблюдавшимся за последние два-три года, была политика участия территории в крупных предприятиях, финансируемых и руководимых иностранными компаниями. В соответствии с этой системой администрация предоставила половину капитала, необходимого для проекта, связанного с производством пальмового масла, который в настоящее время осуществляется в округе Западная Новая Британия, а другая половина капитала была предоставлена иностранной компанией. Другими примерами сотрудничества правительства с иностранными компаниями являются предприятия «Нью Гини Тимберс, Лтд.» в районе Булоло, «Концинк Рио Тинто, Австралия (КРА)», занимающиеся добычей меди в Буганвиле, а также производство чая и других культур. Французские и японские нефтяные компании, ведущие разведку в территории, согласились с тем, что если будет обнаружена нефть в пригодных для разработки количествах, то будут открыты возможности для капиталовложений со стороны территории. Выездная миссия отметила, что для достаточно быстрого развития Новой Гвинеи требуются столь значительные капиталы, что иностранные капиталовложения являются необходимыми, а также высказала мнение о том, что сама территория получит выгоды от результатов таких капиталовложений, и выразила надежду, что администрация будет продолжать и расширять политику, связанную с требованием участия территории в крупных предприятиях. Выездная миссия сочла необходимым проведение сбора статистической информации о размерах иностранных капиталовложений в Новой Гвинее и о распределении доходов, получаемых от таких капиталовложений.

204. В отношении проекта по добыче меди в Буганвиле специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии о том, что компания уже израсходовала более 10 миллионов австралийских долларов на разведочные работы и строительство дорог, что,

вероятно, будет предоставлено более 100 миллионов австралийских долларов для оценки и разработки месторождения, и не только для ведения добычи, но и для строительства дорог, порта, плотин, поселка и другой инфраструктуры.

205. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке, ссылаясь на мнение, высказанное на его тридцать четвертой сессии, о том, что рост уровня экономической самостоятельности обеспечит гарантию всех прав в отношении политического выбора народа территории, приветствует продолжающийся рост темпов экономического развития Новой Гвинеи. Совет с интересом отмечает заявление специального представителя, что пятилетний план развития находится в настоящее время на последней стадии подготовки и что в программе будет сделан упор не только на быстрое развитие экономики, но также и на прогресс среди народа посредством образования и профессионально-технической подготовки, а также на его максимальное участие во всех областях развития, Совет присоединяется к высокой оценке выездной миссии в отношении проделанной работы в этой связи и надеется, что программа развития будет выполнена в самые сжатые сроки, насколько позволяют обстоятельства.

Совет с одобрением отмечает усиление роли коренного населения в промышленном и сельскохозяйственном производстве. Он также отмечает развитие в течение нескольких прошедших лет практики территориального участия в главных предприятиях, финансируемых и управляемых иностранными компаниями. Совет поддерживает точку зрения выездной миссии, что сумма средств, необходимая для достаточно быстрого развития Новой Гвинеи, настолько велика, что необходимы капиталовложения из-за границы, но разделяет заинтересованность миссии в том, чтобы территория сама получала определенную выгоду от этих капиталовложений, и разделяет ее надежду, что администрация будет продолжать и развивать политику, направленную на территориальное участие в больших предприятиях.

Совет, ссылаясь на рекомендации, выдвинутые на его тридцать четвертой сессии по вопросу о помощи со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, приветствует заявление представителя управляющей власти о том, что переговоры относительно займа в 7 миллионов американских долларов у Международного банка реконструкции и развития (МБРР) на финансирование главного проекта электросвязи приближаются к концу. Совет также с интересом отмечает, что были проведены предварительные переговоры МБРР о возможном финансировании проектов развития сельского хозяйства и животноводства. Совет приветствует решение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказать по-

мощь в финансировании обзора по вопросу о транспорте.

Совет по-прежнему полагает, что именно капиталовложения в сектор, производящий сырьевые товары, дают коренным жителям самую непосредственную и постоянную экономическую поддержку, и признает, что необходимо рассмотреть вопрос о концентрации капиталовложений в этой области.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

206. Доходы Папуа и Новой Гвинеи дополняются за счет прямых, беспроцентных и безвозмездных субсидий, предоставляемых управляющей властью. Субсидии на 1966/67 год составили 69 783 569 австралийских долларов, и из этой суммы 49 979 402 австралийских доллара были выделены для подопечной территории. Доходы, полученные в территории, за исключением займов, составили 22 730 075 австралийских долларов, главным образом за счет импортных тарифов и прямых налогов. Выездная миссия сообщила, что в 1967/68 году субсидии были увеличены до 77 600 000 австралийских долларов, что составляет примерно 55 процентов бюджета. Ожидается, что в текущем году доходы, полученные в Папуа и Новой Гвинеи, возрастут с 44 190 000 австралийских долларов (36 процентов бюджета) до 55 миллионов австралийских долларов (то есть 29 с небольшим процентов бюджета). Помимо этих прямых субсидий управляющая власть через правительственные департаменты и организации, которые непосредственно не связаны с управлением территорией, в течение 1966/67 года израсходовала 36,1 миллиона австралийских долларов на различные важные виды работ и обслуживание в территориях Папуа и Новая Гвинея.

207. На тридцать пятой сессии Совета по Опеке специальный представитель управляющей власти заявил, что специальный комитет по конституционному развитию уделил большое внимание предложению о том, чтобы законодательное собрание или отдельные его члены несли ответственность за подготовку особого бюджета в отношении доходов, получаемых внутри территории. Согласно бюджетной смете на текущий год, полученные на месте доходы составляют примерно 37 процентов от всех поступлений администрации, и еще 6 процентов поступают за счет займов, получаемых внутри территории и гарантированных австралийским правительством, а остальные 57 процентов являются безвозмездной субсидией правительства Австралии. Предложение о составлении отдельного бюджета не было поддержано специальным комитетом, который вместо этого рекомендовал, чтобы на основании твердой политики консультаций и сотрудничества между администрацией и членами законодательного собрания плановое развитие территории осуществлялось на настоящей стадии на основе единого бюджета, охватывающего все аспекты правительственных расходов.

208. В своем годовом докладе за отчетный период управляющая власть информировала Совет по Опеке, в частности, о том, что декрет о подоходном налоге был исправлен с целью предоставления альтернативной основы для обложения доходным налогом. Это исправление было внесено в соответствии с пожеланиями законодательного собрания о расширении сферы действия налога. Вследствие этого налог может налагаться как на подлежащие обложению, так и на облагаемые доходы. Последние представляют собой сумму, остающуюся после вычета из дохода соответствующих обложений. Никаких налогов не взимается с дохода, который не превышает 416 австралийских долларов. Личные налоги, которыми были обложены все лица мужского пола с 18 лет, не собирались в 1966/67 году, и не предполагается взимать этот налог в будущем.

209. Указ о создании банка развития Папуа и Новой Гвинеи 1965 года вступил в силу в июне 1966 года, и банк был официально открыт 6 июля 1967 года. Банк был создан в соответствии с рекомендацией МБРР. Политика банка заключается в поддержании быстрых темпов развития частных предприятий и в предоставлении финансовой помощи мелким землевладельцам и торговым и промышленным предприятиям. Совет по Опеке на своей тридцать третьей сессии в 1966 году выразил надежду, что банку будут предоставлены значительные кредиты для местных фермеров и предпринимателей.

210. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке приветствовал значительное увеличение непосредственного взноса управляющей власти в бюджет территории. По мнению Совета, важным свидетельством потенциальных возможностей экономики Новой Гвинеи является тот факт, что, хотя субсидия со стороны Австралии и не увеличилась в абсолютном выражении, тем не менее в течение этого времени ее пропорциональная доля сократилась. По мнению Совета, увеличение доли расходов, полученных на месте, является существенным показателем прогресса на пути к достижению экономической самостоятельности и хорошим предзнаменованием для будущего территории.

211. На своей тридцать четвертой сессии Совет также приветствовал начало деятельности банка развития, имеющего полномочия предоставлять кредиты, в частности, местным предприятиям, а также приобретать акции и держать их для дальнейшего использования в зависимости от решения будущего правительства самоуправляющейся территории. Совет выразил надежду, что в дальнейшем банк будет расширять свою деятельность, что он будет придерживаться гибкой политики и что будет выделен новый капитал.

212. Выездная миссия 1968 года, учитывая, что банк развития только недавно начал осуществлять свои операции, подчеркнула необходимость как можно скорее провести децентрали-

цию полномочий банка, с тем чтобы займы до определенного максимума могли утверждаться на уровне округов.

213. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии о том, что первоначальный капитал банка развития в 1 миллион австралийских долларов был увеличен до 3,5 миллиона австралийских долларов. За короткое время своего существования банк одобрил займы общей суммой в 3 285 334 австралийских доллара. Администрация через банк создала возможности для участия местного населения в предприятии по добыче пальмового масла, которое создается совместно администрацией и компанией «Хэрри-сонс энд Кросфильд», и в соответствующее время администрация сделает то же самое в отношении добычи меди в Буганвиле.

214. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет приветствует значительное увеличение прямых субсидий управляющей власти в бюджет территории, которые в прошлом году возросли с 70 миллионов австралийских долларов до 78 миллионов австралийских долларов. Совет с удовлетворением отмечает, что сумма доходов, полученных на месте, увеличилась за тот же период настолько, что субсидия управляющей власти выраженная в доле от общей суммы бюджета сократилась с 58 до 57 процентов. Совет считает это значительным шагом на пути к достижению экономической самостоятельности.

Совет еще раз выражает надежду — о чем уже говорилось на тридцать четвертой сессии, что в распоряжение банка развития и впредь будут поступать необходимые средства, и с удовлетворением отмечает, что в течение текущего первого года деятельности банка его капитал увеличился с 1 миллиона австралийских долларов до 3,5 миллиона австралийских долларов. Совет поддерживает точку зрения выездной миссии, что необходимо в ближайшие сроки децентрализовать полномочия банка развития, с тем чтобы займы до определенного размера могли утверждаться на уровне района.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

215. За год, закончившийся 30 июня 1967 года, местное население произвело 27 561 тонну копры, которая является основным продуктом плантационного хозяйства. Экспорт зерен какао в 1966/67 году достиг 21 094 тонны, из которых 4476 тонн были произведены местными фермерами. Экспорт зерен кофе составил 12 765 тонн, из которых 8297 тонн были произведены местными фермерами.

216. Ведение натурального хозяйства по-прежнему остается главным занятием коренного населения, однако все больше жителей Новой Гвинеи выращивают товарные культуры на экс-

порт и для местной продажи. Коренное население произвело 28 процентов копры, 21 процент зерен какао и 65 процентов кофе, экспортированных в течение года.

217. Все большее число коренного населения занимается животноводством (согласно заявлению специального представителя на тридцать пятой сессии Совета, в настоящее время в территории имеется 50 000 голов скота), а также работает на лесозаготовках, горнорудных предприятиях, в торговле, на транспорте, в промышленности и управленческом аппарате. Управляющая власть обеспечивает руководство управлением предприятиями и участвует в создании новых предприятий.

218. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке, отдавая себе отчет в уязвимости экономики, основывающейся главным образом на производстве тропических или иных товаров, и желательности, например, создания сектора обрабатывающей промышленности для переработки местных товаров, рекомендовал по-прежнему содействовать диверсификации экономики. Совет также рекомендовал управляющей власти расширить сельскохозяйственные исследовательские программы и программы агропропаганды, учитывая заключение миссии МБРР о том, что главное внимание в области развития должно уделяться стимулированию производства и прогрессу коренного населения.

219. Выездная миссия 1968 года с удовлетворением отметила усилия, направленные на диверсификацию сельскохозяйственного производства, с тем чтобы сократить зависимость территории от большого числа культур, которые подвержены колебаниям мировых цен. Она рекомендовала прилагать больше усилий и выделять больше средств для сельскохозяйственных исследований в отношении новых и улучшенных товарных культур, в области болезни растений и в улучшении культур, выращиваемых коренными жителями для собственного потребления.

220. Представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии о том, что были проведены предварительные обсуждения с МБРР о возможности финансирования ряда сельскохозяйственных и животноводческих проектов развития в территории. МБРР считал возможным финансировать эти проекты за счет Международной ассоциации развития.

221. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие рекомендации и заключения:

Совет отмечает мнение выездной миссии о том, что общая стоимость экспорта сельскохозяйственных товаров повышалась значительно быстрее, чем это предполагалось согласно прогнозам миссии МБРР по обзору, но что повышение в производстве трех основных культур — копры, какао и каучука не достигло уровня, предсказанного миссией, в то время как производство че-

твертой из основных культур, кофе, превысило предсказанный уровень. Недовыполнение планов производства объясняется в основном различными климатическими условиями, болезнями растений и колебаниями цен на мировом рынке. Совет присоединяется к одобрению, выраженному выездной миссией в связи с предпринятыми усилиями по диверсификации сельскохозяйственного производства, с тем чтобы уменьшить зависимость территории от небольшого количества товарных культур, и рекомендует направить усилия и фонды на исследование новых и улучшенных товарных культур, болезней растений и улучшение культур, выращиваемых коренными жителями для собственного потребления.

РЫБОВОДСТВО

222. Департамент сельского хозяйства, животноводства и рыболовства несет ответственность за регулирование рыбного промысла через отдел рыболовства. Новый декрет о рыболовстве (лицензирование) 1966—1967 годов вошел в силу в ноябре 1966 года. Его целью является контроль за осуществлением коммерческого рыболовства в территориальных водах. Он защищает местное рыболовство, предоставляет льготы местной промышленности и устанавливает лицензионные сборы для иностранных судов, исходя из предполагаемого дохода.

223. В Рабауле шесть коммерческих рыболовных предприятий, пять из которых являются местными. Одно коммерческое рыболовное предприятие расположено в Лайе, оно пользуется судном-рефрижератором для сбора рыбы у восьми рыболовных групп. Совместное австралийско-японское предприятие начало осуществлять свою деятельность на северном побережье Новой Гвинеи в мае 1967 года.

224. Двенадцать новогвинейцев сдали соответствующие экзамены и в настоящее время работают рыболовными инспекторами в различных частях территории, и еще 14 человек проходят курс обучения.

ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО

225. В школе лесоводства Папуа и Новой Гвинеи в феврале 1967 года открылись трехгодичные курсы лесоводства. На этих курсах студенты получают практическую подготовку на плантациях департаментов и в природных лесах Папуа и Новой Гвинеи. Успешное окончание курсов дает право на занятие должности технического служащего (лесника). В программу курсов входят биология леса, лесоводство, экономика лесного хозяйства, управление, технология и использование леса.

226. Выездная миссия 1968 года выразила надежду, что в будущем смогут быть проведены мероприятия, с тем чтобы кланы, племена и общины, имеющие лесные участки, создали компании и производили вырубку и продажу своего собственного леса.

227. Специальный представитель управляющей власти информировал тридцать пятую сессию Совета о том, что производство лесоматериалов в Папуа и Новой Гвинее увеличилось с 91 миллиона кубических футов в 1964 году до 175 миллионов кубических футов в отчетном году, из которых 145 миллионов кубических футов было добыто в подопечной территории. Экспорт бревен превысил 50 миллионов футов.

228. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет с интересом отмечает заявление специального представителя, что производство лесоматериалов в Папуа и Новой Гвинее увеличилось с 91 миллиона кубических футов в 1964 году до 175 миллионов кубических футов в рассматриваемом году. Экспорт бревен превысил 50 миллионов кубических футов. Совет надеется, что указанное увеличение производства будет продолжаться с целью диверсификации экспорта территории.

Совет разделяет также надежду выездной миссии на то, что в будущем прогресс в этой области сделает возможным объединение местных кланов, племен и общин, имеющих лесные участки, создание ими компаний, вырубку и продажу своего собственного леса.

ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ

229. Земельный декрет 1962—1966 годов ограничивает заключение земельных сделок в отношении земель, не принадлежащих коренным жителям; для заключения таких сделок необходимо получить предварительное согласие в письменной форме со стороны администратора. Собственники земель из числа коренных жителей имеют право продавать, сдавать в аренду или передавать землю только коренным жителям Папуа и Новой Гвинее, в соответствии с местным обычаем, или администрации; однако они имеют такое же право, как и лица неместного происхождения, на продажу земли, принадлежащей некоренному населению. Земли в территории разделяются на принадлежащие коренному населению, фригольды, земли администрации и бесхозные земли. Управляющая власть считает, что обычные формы землевладения не обеспечивают удовлетворительной основы для экономического прогресса, поскольку они часто не обладают той степенью гибкости, которая необходима дляощрения земельного развития. Система, которая дает четкое и передаваемое право на землю, вероятно, служит более значительным стимулом к прогрессу. Управляющая власть считает, что существующие законы предоставляют наибольшие возможности коренному населению для улучшения земли в соответствии с их пожеланиями. Право собственности дает возможность собственнику закладывать свою землю, хотя закладные права ограничены.

230. Выездная миссия 1968 года высказала мнение, что развитие земель в территории не

может проходить упорядоченно до тех пор, пока не будут решены трудные проблемы землевладения. Она была склонна согласиться с политикой, проводимой в некоторых районах, где с давних пор занимаются земледелием и собственность на землю не оспаривается. Таким образом, может быть достигнут более быстрый прогресс в широкой задаче определения права собственности на землю. Рассматривая работу комитетов по демаркации земель, миссия отметила, что ряд мер может ускорить развитие земель, например:

a) соглашаясь в принципе на превращение индивидуальных прав на землю внутри клана во фригольды, она рекомендовала уделять больше внимания обеспечению того, чтобы такие права предоставлялись только там, где земля может быть экономическим владением не только в настоящее время, но и в недалеком будущем;

b) считая, что земля может более эффективно и экономично использоваться на крупных площадях, чем на индивидуальных участках, миссия предложила рассмотреть вопрос о развитии земель кланов в широких масштабах с помощью правительственного финансирования в случаях, когда собственники готовы согласиться на отмену их прав на владение до того времени, когда земля будет освоена и готова для поселения коренных фермеров;

c) там, где имеется большое количество неиспользованных земель, миссия предложила создать установленные законом полномочия, которые позволят какому-либо правительственному учреждению, после консультации с собственниками или притязателями, сдавать земли в аренду и хранить у себя ренту до окончательного урегулирования права собственности на землю;

d) с целью развития производства товарных культур в районах, где существуют различные виды собственности на землю, миссия рекомендовала рассмотреть вопрос о введении законодательным путем системы лицензий на занятие земли, в соответствии с которыми собственники земель соглашаются на занятие каким-либо отдельным членом клана определенного участка земли с правом продажи для использования земли и дохода, получаемого с этого участка. В законодательстве следует предусмотреть, что лицензии на занятие земли должны приниматься в качестве гарантии для получения займа от банка развития.

231. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Признавая, что освоение земель в территории невозможно до тех пор, пока не будут решены сложные проблемы землевладения, Совет обращает внимание управляющей власти на предложения, содержащиеся в докладе выездной миссии 1968 года (T/1678, пункты 230—236, 348), и настоятельно рекомендует управляющей власти в консультации с избранными представителями

народа использовать все возможности и попытаться найти справедливое и беспристрастное решение земельных проблем.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

232. В настоящее время обрабатывающая промышленность состоит главным образом из предприятий, обрабатывающих местные сырьевые материалы, в основном идущие на экспорт, но в некоторых случаях используемых для местного потребления. В последние годы наблюдался заметный прогресс в создании отраслей промышленности, обслуживающих постоянно растущий внутренний рынок и использующих во многих случаях импортные сырьевые материалы. Сюда входили судостроение и ремонт судов, столярное производство, печатное производство, хлебопекарное производство, пивоваренное производство, производство колючей проволоки и гвоздей, производство металлических бочек, краски, бетонных труб, стальной посуды, мебели, обработка табака, производство сигарет, батареек, промышленного газа, сельскохозяйственного оборудования, а также механические мастерские.

233. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) назначила эксперта по керамике Международной организации труда (МОТ) для изучения вопроса о возможности создания местной керамической промышленности.

234. Меры, направленные на привлечение капитала и рост промышленности, включают тарифные скидки на импортные изделия и сырье, используемые для производства, тарифную защиту местных товаров, специальные нормы оценки с целью сбора подоходного налога и оказания предпочтения в определенных условиях товарам местного производства при проведении правительственных закупок. Специальные налоговые льготы введены для поощрения создания новых вспомогательных и обслуживающих отраслей промышленности. Полное освобождение от территориальных подоходных налогов может быть предоставлено компаниям, создающим новые передовые отрасли промышленности, в течение первых пяти лет деятельности. Кроме того, дивиденды, выплачиваемые с доходов таких компаний, также освобождаются от территориальных налогов. В качестве вспомогательной меры правительство Австралии может освободить от австралийского подоходного налога прибыли от новых отраслей промышленности, развивающихся в территории, которые выплачиваются держателям акций — австралийцам. Специальный представитель информировал Совет, что к концу 1967 года было создано шестнадцать новых отраслей промышленности и пятнадцати компаниям были даны свидетельства о том, что они занимаются новыми видами деятельности. В области промышленности темпы прироста за последний год составили 22 процента.

235. В годовом докладе за отчетный период управляющая власть заявила, что на 30 июня

1967 года имелось 1584 компании, зарегистрированные на основе декрета о компаниях Папуа и Новой Гвинеи. Из этого числа 1347 компаний являются местными и 237 были зарегистрированы в качестве иностранных компаний.

236. Был установлен основной принцип в отношении того, чтобы некоторая доля инвестиций в новых крупных коммерческих предприятиях резервировалась для местного населения в случае одобрения законодательным собранием. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке отметил создание предприятия по производству пальмового масла в Новой Британии и одобрил положение, применяющееся к этому предприятию, согласно которому в интересах населения 50 процентов капиталовложений будут принадлежать местному населению или администрации. На тридцать пятой сессии Совета специальный представитель заявил, что в осуществление проекта по производству пальмового масла в Западной Новой Британии получили участки первые поселенцы и что к концу 1969 года по плану будет заселено 500 участков. Через банк развития поселенцам были предоставлены займы, и когда участки будут полностью освоены, то ожидается, что каждый поселенец будет получать чистый доход в размере около 1900 австралийских долларов в год.

237. В 1966 году был создан совет по туризму Папуа и Новой Гвинеи, который начал свою работу в сентябре 1966 года. В состав совета входят исполнительный директор и двенадцать членов, из которых по крайней мере восемь проживают в территории за пределами Порт-Морсби и представляют торговлю, коммерцию, транспорт и связанные с ними отрасли промышленности. Один из членов, являющийся сотрудником государственной службы, назначается администратором. В совет были назначены два новогвинейца, и опытный исполнительный директор приступил к исполнению своих обязанностей.

238. В задачи совета по туризму входят развитие и популяризация туризма в территории, поощрение местных и районных организаций, а также создание туристских бюро и руководство их деятельностью или оказание им помощи. Открытие в 1967 году авиалинии между Порт-Морсби и Австралией и между Сиднеем и Порт-Морсби, Манилой и Гонконгом, как ожидают, повысит интерес к туристскому потенциалу территории.

239. Ввиду важности туризма как источника иностранной валюты выездная миссия 1968 года рекомендовала разработать долгосрочную политику, которая предусматривала бы определенные гарантии против какого-либо чрезмерного нарушения социальной и культурной жизни народа. В частности, она предложила теснее сотрудничать с советом по туризму, более строго контролировать качество обслуживания и цены в отелях, организовать подготовку персонала для отелей, поощрять местные ручные ремесла и

создать условия для привлечения туристов, такие как музеи, зоосады, парки и места отдыха.

240. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Признавая, что развитие туризма оказалось бы весьма ценным для развития экономики территории, но не упуская из виду необходимости в гарантиях против какого-либо чрезмерного нарушения социальной и культурной жизни народа, Совет рекомендует управляющей власти тщательно изучить мнение выездной миссии о имеющихся возможностях в этой области.

ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

241. На 30 июня 1967 года расходы по строительству дорог и мостов и по их содержанию составили 9 477 626 австралийских долларов по сравнению с 6 589 297 долларами в предыдущем году. К этому времени протяженность автомобильных дорог равнялась 5286 милям, из которых дороги протяженностью в 4069 миль были пригодны для движения средней и высокой интенсивности и дороги протяженностью в 1217 миль были пригодны для незначительного движения и не в течение всего года. В настоящее время проводится проверка состояния дорог и мостов. Основными проектами, завершенными в прошлом году, были дороги Кассам Пасс — Кайнанту и Кайнанту — Горока в районах Нагорья. До этого были построены следующие дороги: Маданг — Маван, Гусап — Думпу, Вевак — Маприк, Киета — Тунсонапу и Минж — Куджип — Банц. Специальный представитель информировал Совет, что были начаты работы по строительству дороги Маунт Хаген — Иалибу и что в различных округах в настоящее время осуществляется более тридцати отдельных проектов, связанных со строительством дорог и мостов.

242. Выездная миссия 1968 года была поражена тем, какую широкую деятельность в территории проводит департамент работ Австралийского союза, который имеет свое отделение общественных работ. Создалось впечатление, что до тех пор, пока департамент Австралийского союза будет продолжать свою деятельность в прежних масштабах, местный департамент не сможет осуществлять свою деятельность в том объеме, который будет отвечать будущим потребностям территории. Поэтому миссия рекомендовала начать постепенное свертывание деятельности департамента работ Австралийского союза на территории Новой Гвинеи и укрепить соответствующим образом территориальный департамент общественных работ.

243. Выездная миссия сообщила, что представители ассоциации плантаторов Новой Гвинеи во время встреч с миссией заявили, что увеличение фрахтовых ставок на перевозки как в Австралию, так и в другие иностранные порты привело к одновременному соответствующему понижению цен на сырьевые товары. Чтобы процесс экономического развития территории не был за-

медлен, миссия рекомендовала администрации принять все меры для того, чтобы фрахтовые ставки на перевозки между территорией и Австралией поддерживались на разумном уровне.

244. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии о том, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) согласилась финансировать проведение всестороннего обзора в области транспорта в территории в 1968 году и выделила для этой цели 430 000 австралийских долларов.

245. Представитель управляющей власти также информировал Совет, что МБРР рассматривает вопрос о предоставлении администрации территории займа в 7 миллионов долларов с целью финансирования проекта в области электросвязи. Переговоры о предоставлении займа, которые велись между официальными представителями Австралийского союза и территории и персоналом МБРР, были закончены 3 июня 1968 года. Переговоры происходили вслед за поездкой миссии МБРР в территорию в марте 1967 года. Рассмотрение этого предложения исполнителями директорами банка предлагалось провести в июне 1968 года. Это первый заем от МБРР для территории, и если он будет предоставлен, то он явится значительным дополнением к средствам, ассигнуемым Австралией на развитие территории. Проект, осуществление которого займет четыре года и стоимость которого составит примерно 14 миллионов австралийских долларов, обеспечит создание современной и достаточной телефонной и телеграфной связи, а также подключение к подводному кабелю. Этот заем покроет основную часть суммы в иностранной валюте, необходимой для осуществления проекта.

246. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет отмечает заявление управляющей власти о выделении МБРР займа в 7 миллионов долларов США на финансирование основного проекта электросвязи, а также намеченный ПРООН обзор транспорта и выражает надежду, что эти проекты существенным образом ускорят развитие этих важных секторов.

Совет отмечает, что выездная миссия придает серьезное значение замечаниям представителей ассоциации плантаторов Новой Гвинеи относительно фрахтовых ставок и поддерживает рекомендацию миссии о том, чтобы управляющая власть сделала все возможное, дабы фрахтовые ставки между территорией и Австралией поддерживались на разумном уровне.

Принимая во внимание замечания Организации Объединенных Наций относительно важности развития деятельности обладающего большими полномочиями департамента общественных работ в территории, Совет присоединяется к рекомендациям выездной миссии о постепенной

ликвидации деятельности в Новой Гвинее департамента работ Австралийского союза и о соответствующем укреплении департамента общественных работ территории.

**Замечания членов Совета по Опекe,
выражающие их личное мнение**

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

247. Представитель Соединенного Королевства с удовлетворением отметил, что выездная миссия положительно оценила успехи управляющей власти в составлении согласованной программы экономического развития для территории. Заслуживают одобрения меры, принятые с целью привлечения иностранных финансов для развития и диверсификации промышленности и сельского хозяйства, а также помощь, оказываемая коренному населению. Некоторые критические замечания высказывались по поводу деталей этих финансовых вопросов, но разъяснения, данные Совету, указывают на то, что управляющая власть полностью сознает все недостатки и намерена использовать получаемые финансовые средства в интересах народов территории.

248. Он с удовлетворением отметил, что управляющая власть заявила о своем намерении покончить с 1 января 1969 года со специальным положением, которым пользовалась одна из судородных компаний, то есть положением, которое подвергалось значительной критике со стороны местного населения в связи с высокими фрахтовыми ставками.

249. Представитель Китая заявил, что на него большое впечатление произвел размах экономической деятельности в территории: валовой национальный продукт увеличивался на 12 процентов в год в течение последних трех лет; экспорт увеличивался на 8,8 процента в год; объем продукции лесопромышленности увеличивался ежегодно на 12 процентов и обрабатываемой промышленности — на 22 процента. Администрация заканчивает составление всестороннего пятилетнего плана экономического развития. Представитель Китая одобрительно отозвался о деятельности управляющей власти по составлению плана и выразил надежду, что он будет осуществлен в установленные сроки.

250. В этой связи он отметил важную роль законодательного собрания в вопросах, относящихся к экономическому планированию и развитию. Первоначальный проект пятилетнего плана экономического развития был представлен на рассмотрение законодательного собрания, и предполагалось, что окончательный проект будет представлен на его одобрение. Представителю Китая на примере декларации о гарантиях в отношении капиталов, используемых с целью развития, принятой законодательным собранием в 1966 году, на примере соглашения о создании промышленности по производству пальмового масла в Западной Новой Британии, а также со-

глашения об участии местного населения в Буганвильском проекте по добыче меди стало ясно, что законодательное собрание играет все возрастающую роль в экономической политике территории.

251. Представитель Франции заявил, что общее экономическое положение является благоприятным, и указал на быстрый рост валового национального продукта. Он с удовлетворением отметил этот факт и выразил надежду, что деятельность, осуществлявшаяся в течение последних нескольких лет в области совершенствования плана экономического развития, рекомендованного Международным банком реконструкции и развития (МБРР), в ближайшее время будет завершена. Он также с удовлетворением отметил, что австралийская администрация поощряла территорию к участию в разработке медной руды в Буганвиле, зарезервировав долю капитала компании для территории, точно так же как она это сделала в случае с Булоло (фабрика по производству фанеры) и в случае создания крупной совместной акционерной компании, которая занимается производством пальмового масла в Новой Британии.

252. Представитель Франции не высказал никаких критических замечаний. Он отметил, что, наоборот, участие иностранного капитала в развитии территории является положительным явлением, и выразил уверенность в том, что управляющая власть обеспечит, как это рекомендовано выездной миссией, чтобы деятельность иностранных компаний служила интересам территории.

253. Представитель СССР заявил, что в экономической области управляющая власть продолжала проводить политику, направленную на превращение территории в экономический придаток Австралии, поощряя в ней деятельность австралийских и других иностранных монополий, которые безудержно расхищают ее людские и природные ресурсы. Управляющая власть содействует развитию лишь тех отраслей экономики, которые сулят наибольшую прибыль частным компаниям и австралийским плантаторам. Забота об иностранных капиталовложениях в подопечной территории возведена в ранг государственной политики. Пользуясь привилегиями, создаваемыми управляющей властью, иностранные компании все больше и больше прибирают к своим рукам нефтяные, медные, лесные и другие естественные богатства территории. Иностранные компании, действующие в территории, грубо попирают права коренных жителей. В качестве примера представитель СССР сослался на то, что племя пангуна отказалось признать право компании «Концинк рио тинто» вести разведку и разработку руды на его земле. Окружной консультативный совет Бугенвиля заявил решительный протест против создания на острове Бугенвиль медеплавильного завода и счел, что сумма компенсации за горнодобывающую деятельность должна быть пересмотрена с целью увеличения существующих недостаточных выплат компенсации за ущерб, причиненный кокосовым пальмам и другим высо-

кодоходным культурам. Поощряя капиталовложения иностранных компаний и компаний метрополии, управляющая власть вместе с тем проводит явно дискриминационную кредитную политику в отношении коренного населения территории.

254. Представитель Соединенных Штатов Америки обратил внимание на здоровое развитие экономики и на тот факт, что управляющая власть настойчиво осуществляет важные экономические программы и разрабатывает четкий всесторонний пятилетний план развития.

255. В отношении разведки полезных ископаемых и нефти в подопечной территории, как отметил специальный представитель управляющей власти, в докладе выездной миссии много раз подчеркивается, что народ желает интенсификации таких поисков.

256. Он также заявил, что политика сбалансированного экономического развития, проводимая администрацией и призывающая к совместной деятельности Австралии и Новой Гвинеи во все больших масштабах и к поощрению капиталовложений в территории, получила одобрение законодательного собрания. Народ относится с доверием к этим программам, и управляющая власть будет настойчиво продолжать их осуществление.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

257. Представитель Франции с удовлетворением отметил, что усилия управляющей власти в территории подкрепляются постоянным увеличением субсидий, предоставляемых австралийским правительством. Субсидии, предоставленные на 1967/1968 бюджетный год, составили более половины суммы бюджета.

258. Представитель СССР отметил тот факт, что средний размер ссуды, выданной представителям коренного населения банком развития, составляет всего 1630 австралийских долларов, тогда как коренной житель получал в среднем ссуду в 18 540 австралийских долларов, а средний размер так называемых «неклассифицированных» ссуд составил почти 187 000 австралийских долларов. Из этого можно сделать лишь вывод о том, что управляющая власть руководствовалась политикой, которая является нарушением ее обязательств по Уставу и отвечает интересам иностранного капитала, а не коренного населения.

259. Представитель Соединенных Штатов Америки отметил важность увеличения бюджета территории, поскольку оно отражает увеличение как суммы, так и процентной доли получаемых на месте доходов, а также увеличение субсидий Австралийского союза.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

260. Представитель Франции с удовлетворением отметил значительный прогресс, достигнутый в области сельского хозяйства, в частности путем

более широкого использования местных культур, в результате усилий по диверсификации, содействующей развитию производства кофе, чая, пиретрума и пальмового масла. Однако программы в области животноводства оказались не столь удовлетворительными, особенно в местном секторе, несмотря на значительные усилия со стороны администрации. Он высказал мнение, что такое положение может быть улучшено, если обширные участки земли, которые расположены в верхних долинах внутренней части территории и не используются в настоящее время, будут использованы. Он рекомендовал управляющей власти рассмотреть предложения, сделанные выездной миссией, относительно различных новых методов развития этих районов.

261. Представитель СССР заявил, что копра, каучук, кофе и другие тропические культуры производятся главным образом для продажи на австралийском рынке.

ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ

262. Представитель СССР заявил, что земельная политика управляющей власти направлена на отчуждение земель у коренного населения и закрепление их за иностранцами. Управляющая власть широко использует односторонне присвоенные себе полномочия в отношении неотчужденной земли. Земля, являющаяся, совершенно бесспорно, национальным достоянием народа Новой Гвинеи, передана на откуп управляющей власти. Администрация под несостоятельным предлогом улучшения землепользования захватывает земли коренного населения и передает их австралийцам. Совсем недавно, в 1967 году, 121 161 гектар земли был «куплен» таким образом. Кроме того, используя свое «право» объявлять «бесхозные земли» не принадлежащими коренному населению, администрация захватила у коренного населения 15 803 гектара земли. Наиболее доступные для обработки и плодородные земли отчуждаются у населения, причем темпы и размеры отчуждаемой земли за последние три года неуклонно возрастают. И это происходит в условиях, когда в течение пятидесяти лет некоторые земли, находящиеся в руках иностранцев, не обрабатываются. Это является разительным примером совершенно определенной политики управляющей власти, ничего общего не имеющей с декларированной в докладе управляющей власти «заботой» об интересах коренного населения.

263. Специальный представитель управляющей власти заявил, что одной из необычных черт политики правительства в Новой Гвинее является то, что государство автоматически не присваивает право собственности на землю. Основная концепция заключается в том, что земля принадлежит народу. Приблизительно только 3 процента всей земли территории было отчуждено. В течение ряда лет администрация проводила политику покупки земли в результате проведения свободных и добровольных переговоров с владельцами. Основной принцип заключается в том,

чтобы народ хотел продать землю и чтобы покупаемая земля была излишней в свете его потребностей в будущем. В результате этого администрация могла заниматься планированием на будущее и организовывать проекты развития земель в малонаселенных районах, с тем чтобы облегчить проблемы, связанные с наличием большого населения в других районах. Но большинство земель остается и по-прежнему будет оставаться в руках коренного населения. Задача, стоящая перед народом и перед администрацией, заключается в том, как использовать эти земли более рационально и как перейти от простого натурального хозяйства или бесполезной потери этих земель к их эффективному использованию в интересах народа.

264. Специальный представитель управляющей власти заявил, что никогда, ни на каком этапе, не было ущемления прав коренного населения на владение землей. Эти права защищаются законами страны, а в тех случаях, когда земля была куплена, это было сделано на основе свободных и добровольных переговоров с землевладельцами.

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

265. Представитель Франции заявил, что промышленность, которая в основном занимается обработкой местных продуктов, все еще недостаточно развита. Однако были достигнуты заметные успехи, например значительно увеличено производство фанеры на новой фабрике, расположенной в Булоло, и возможно, что создание новых отраслей промышленности будет поощряться банком развития, который начал осуществлять свою деятельность всего лишь год назад.

266. Он с удовлетворением отметил прогресс, хотя еще и довольно скромный, достигнутый в области туризма, перспективы развития которого в будущем представляются благоприятными. Поэтому он выразил надежду, что администрация будет продолжать свои усилия в этом направлении. Расширение и улучшение уже существующих музеев, которые приносят большую пользу в деле ознакомления с местным искусством и традициями, должно быть также одним из факторов развития политики в области туризма.

ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

267. В отношении транспорта представитель Соединенного Королевства с удовлетворением отметил роль, которую играет Программа развития Организации Объединенных Наций во всестороннем обзоре потребностей в области транспорта. Он выразил надежду, что, когда будут получены рекомендации этого исследования, управляющая власть будет настойчиво осуществлять планы, направленные на их претворение в жизнь.

268. Представитель Франции отметил, что прогресс, достигнутый в сельском хозяйстве, может

быть поставлен под угрозу трудностью сбыта культур из-за отсутствия дорог, в частности в районах Нагорья, доступ к которым очень затруднен. Поэтому он считает, что необходимо приложить значительные усилия в этом направлении, поскольку это представляет интерес для Международного банка (МБРР), который только что закончил исследование этого вопроса в территории.

IV. СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ

269. Управляющая власть отмечает, что всем слоям населения гарантировано пользование правами человека и основными свободами без какой-либо дискриминации по признаку расы, пола, языка и религии, но что она все еще считает необходимым сохранить некоторые законодательные положения для защиты интересов коренного населения в таких вопросах, как приобретение земли и трудоустройство.

270. На тридцать четвертой сессии Совету по Опеке было сообщено, что в законодательном собрании был создан специальный комитет, с тем чтобы пересмотреть декрет 1963 года о дискриминационной практике и рекомендовать собранию любые поправки, которые, по мнению Совета, должны быть внесены в декрет.

271. На той же сессии Совет по Опеке приветствовал создание этого комитета. Совет высказал пожелание, чтобы законодательное собрание в дополнение к судебному удовлетворению рассмотрело вопрос о проведении постоянной программы проверки и претворении в жизнь антидискриминационных законодательных положений.

272. Управляющая власть в своем годовом докладе за отчетный период заявила, что специальный комитет отметил необходимость проведения исследования о применении существующего законодательства и рекомендовал, чтобы его доклад был рассмотрен законодательным собранием. Предложение Совета будет представлено законодательному собранию нового созыва, когда оно будет рассматривать доклад специального комитета.

273. Выездная миссия 1968 года заявила, что, хотя дискриминация не является одной из основных проблем территории, некоторые ее проявления имеют место в отдельных районах. Миссия выразила надежду, что будут приняты все меры к ликвидации такого положения.

274. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке отмечает, учитывая свои рекомендации по этому вопросу на тридцать чет-

вертой сессии, что специальный комитет законодательного собрания по вопросу о декрете 1963 года о дискриминационной практике подчеркнул необходимость и целесообразность тщательного изучения применения настоящего законодательства, и рекомендовал, чтобы его доклад был рассмотрен новым законодательным собранием. Совет далее отмечает мнение выездной миссии, что, хотя расовая дискриминация и не является основной проблемой в территории, тем не менее в некоторых районах встречаются ее незначительные проявления. Совет разделяет надежду выездной миссии на то, что будет использована любая возможность, чтобы положить конец этим незначительным проявлениям дискриминации.

РАБОЧАЯ СИЛА

275. На 31 марта 1967 года в территории насчитывалось 68 225 коренных жителей, работающих по найму, по сравнению с 61 674 в предыдущем году. На частных предприятиях было занято 49 475 человек, из которых 31 794 человека были рабочими на плантациях. Администрация и правительство Союза обеспечивает работой 18 750 человек.

276. Двенадцать ассоциаций рабочих, 8 — в территории и 4 — охватывающие как Папуа, так и Новую Гвинею, имели в своем составе 13 183 члена на 30 июня 1967 года; однако нет отдельных данных по Новой Гвинее относительно 4 организаций, охватывающих как Папуа, так и Новую Гвинею. Ассоциация банковских служащих Папуа и Новой Гвинее была зарегистрирована в качестве производственной организации 16 июня 1967 года. Она состоит из лиц, работающих в банковских или финансовых или связанных с ними учреждениях территории.

277. На совещании, организованном департаментом труда, которое состоялось в январе 1966 года, присутствовали члены и делегаты от 11 ассоциаций рабочих. На этом совещании был назначен редакционный и руководящий комитеты для выработки устава и подготовки к созданию федерации. Новое совещание делегатов от 9 ассоциаций рабочих было созвано в Лайе в феврале 1967 года для утверждения устава федерации ассоциаций рабочих Папуа и Новой Гвинее. Управляющая власть сообщает, что до 30 июня 1967 года только ассоциации рабочих в Гороке и Рабауле предприняли конструктивные шаги в отношении выбора делегатов в предлагаемый исполнительный совет федерации.

278. В области труда выездная миссия 1968 года рекомендовала следующее:

а) необходимо в большей степени поощрять создание и укрепление профсоюзов в территории;

б) положение декрета о найме коренных жителей, регулирующее применение трудовых контрактов, необходимо пересмотреть, с тем чтобы привести их в соответствие, и необходимо на-

значить большее количество персонала в департамент труда, с тем чтобы иметь возможность проводить более частые инспекции и добиваться неукоснительного выполнения положений о полной защите прав рабочих.

279. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке на его тридцать пятой сессии о том, что трехсторонняя миссия по вопросам труда в составе старших правительственных должностных лиц, австралийских предпринимателей и профсоюзных лидеров из Австралии посетила территорию в апреле 1968 года для изучения текущих вопросов в области труда, в частности роста и эффективности организаций предпринимателей и рабочих и механизма отношений в промышленности. Предполагается, что доклад этой миссии будет представлен через несколько месяцев.

280. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет обращает внимание управляющей власти на рекомендации выездной миссии в этой области, а именно: а) необходимо в большей степени поощрять создание и укрепление профсоюзов в территории; б) положения декрета о найме коренных жителей, регулирующие использование трудовых контрактов, необходимо пересмотреть, с тем чтобы привести их в соответствие, и необходимо назначить большее количество персонала в департамент труда, с тем чтобы иметь возможность проводить более частые инспекции и добиваться неукоснительного выполнения положений по полной защите прав рабочих.

Совет отмечает, что в апреле 1968 года трехсторонняя миссия по вопросам труда посетила эту территорию, и выражает надежду, что ее доклад даст новый толчок развитию профсоюзного движения.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

281. В территории имеется 73 больницы, находящиеся в ведении администрации. Коренное население в этих больницах обслуживается бесплатно, за исключением тех случаев, когда они предпочитают находиться в участных отделениях больницы. В настоящее время десять больниц имеют как участные, так и государственные отделения. Кроме того, имеется 26 центров здравоохранения, 558 сельских центров и 968 пунктов оказания помощи. Различные миссии также содержат больницы, клиники и пункты помощи. Администрация оказывает им помощь, предоставляя субсидии и снабжая их медикаментами, перевязочными материалами, оборудованием и предметами общего назначения. Кроме этих больниц, которые содержатся миссиями, в территории нет частных больниц, но шесть врачей занимаются частной практикой.

282. В 1966/67 году расходы на медицинское обслуживание составили 6 923 204 австралий-

ских доллара, включая 32 917 австралийских долларов на больничное и медицинское оборудование. Расходы других административных органов на работы и услуги капитального характера, на улучшение и содержание больничных зданий и оборудования составили 1 218 257 австралийских долларов. Предположительные расходы миссий за счет их собственных фондов составили 745 000 австралийских долларов, а расходы советов местного управления, по сообщениям, составили 162 184 австралийских доллара.

283. Выездная миссия 1968 года была удовлетворена успехами, которые были достигнуты в области здравоохранения за последние годы, но она выразила надежду, что в недалеком будущем будет значительно расширено оказание зубо-врачебной помощи.

284. С другой стороны, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) в своих замечаниях по изучению годового доклада управляющей власти за отчетный период (Т/1683, пункт 4) заявила, что подготовка зубных врачей, медицинских сестер и зубных техников в территории заслуживает похвалы. Число зубных врачей и зубных врачей-ассистентов, проходящих обучение в стоматологическом колледже в Порт-Морсби, увеличилось с 10 в 1965 году до 21 в 1967 году.

285. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет, что директор департамента здравоохранения указал выездной миссии в Порт-Морсби, что, хотя предоставляемое обслуживание недостаточно для удовлетворения общих потребностей, поскольку для различных аспектов программы здравоохранения устанавливается различная первоочередность, существует мнение, что департаменту здравоохранения гораздо важнее сосредоточить свое внимание на болезнях, приводящих к инвалидности и смерти. Управляющая власть знает о необходимости улучшения зубо-врачебного обслуживания. Он не видит никакого противоречия между этим и положительным отзывом в адрес управляющей власти, сделанном в докладе ВОЗ.

286. В настоящее время в территории имеется 17 зубных врачей, 47 зубных врачей-ассистентов и 14 зубных техников, которые работают в 37 зубо-врачебных клиниках и обслуживают более 90 000 детей школьного возраста. В программах обучения на текущий год предусмотрено обучение 53 студентов: 21 студент обучается на зубного врача, 19 — на зубного врача-ассистента и 13 — на зубных техников.

287. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает мнение Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), что служба здравоохранения в этой подопечной территории неуклонно улучшается. Что касается зубо-врачебной службы, Совет принимает во внимание заключение выездной миссии и замечания ВОЗ относительно подготовки зубо-врачебного

персонала. Совет выражает надежду, что в ближайшем будущем зубо-врачебная служба будет неуклонно расширяться.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ

288. Представитель Союза Советских Социалистических Республик выразил беспокойство в связи с политикой управляющей власти в социальной области. Несмотря на заверения управляющей власти, социальные права коренного населения до сих пор не обеспечены. Наличие дискриминации в отношении основных прав коренных жителей отметила и выездная миссия. Отменив формально так называемую «легальную дискриминацию», управляющая власть по-прежнему руководствуется в своей политике не интересами коренного населения, а интересами метрополии.

РАБОЧАЯ СИЛА

289. Представитель Франции заявил, что, как отметила выездная миссия в своем докладе, профессиональные союзы недостаточно развиты в Новой Гвинее. Однако ему известно, что администрация разработала нормы, направленные на предотвращение злоупотреблений, в частности в отношении найма рабочих, который должным образом контролируется, а также в отношении жилищ, то есть в области, в которой выездная миссия отметила некоторые недостатки.

290. Представитель СССР заявил, что ярким примером дискриминации является узаконенная практика неравной оплаты труда. Из годового доклада управляющей власти можно сделать вывод, что абсолютно все местные служащие получают зарплату, которая в 2—4 раза ниже, чем зарплата служащих такой же должности из числа приезжих специалистов или австралийцев, постоянно проживающих в Новой Гвинее. Практика неравной оплаты совершенно справедливо расценена как дискриминация председателем совета местного управления Хуона (район Моробе).

291. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что сильное демократическое профсоюзное движение является основным элементом современного демократического общества. Он согласился с мнением комиссии о необходимости прилагать усилия к поощрению и укреплению профсоюзов в территории.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

292. Представитель Соединенного Королевства, сославшись на положительный отзыв выездной миссии 1962 года, отметил, что с того времени в этой области было достигнуто многое. Одно из замечаний относительно недостаточности зубо-врачебного обслуживания было объяснено тем, что средства в первую очередь ассигновывались на предупреждение и лечение более серьез-

ных болезней. Он вполне понимает это и с удовлетворением отметил, что зубоврачебная помощь постоянно оказывается 90 000 детей школьного возраста в школьных зубоврачебных клиниках. Он уверен в том, что управляющая власть всесторонне изучит вопрос об оказании общей зубоврачебной помощи.

293. Представитель Франции воздал должное деятельности миссии, которая даже в настоящее время с помощью администрации занимает видное место в области здравоохранения. Он может мало что сказать в отношении здравоохранения, положение с которым представляется удовлетворительным, в частности, в связи с тем, что количество медицинских учреждений и средства, предоставляемые им, постоянно возрастают. Однако выездная миссия отметила некоторые недостатки в оказании зубоврачебной помощи, которые, как он надеется, будут исправлены управляющей властью.

294. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что на него произвели большое впечатление успехи, достигнутые в области здравоохранения, и что хотя он испытывает большое уважение к ВОЗ, он, конечно, согласен с мнением выездной миссии относительно зубоврачебной помощи.

295. Специальный представитель управляющей власти с удовлетворением узнал, что Совету по Опекe представлен доклад представителем Всемирной организации здравоохранения. Во многих областях обучение действительно является ключом к быстрому и устойчивому развитию, и доклады ВОЗ, по его мнению, показывают, какое внимание уделяется администрацией профессиональной подготовке, а также созданию и поддержанию учреждений здравоохранения на должном уровне.

V. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опекe

296. В 1966/67 году количество школ, находящихся в ведении администрации, увеличилось с 348 до 355, а число учащихся возросло с 49 840 до 53 140, в то время как число официально признанных миссионерских школ уменьшилось с 1029 до 932, а число учащихся в этих школах увеличилось с 96 985 до 98 706. В течение этого же периода количество школ, пользующихся особыми льготами и руководимых миссионерами, уменьшилось с 1022 до 785. Специальный представитель информировал Совет по Опекe на его тридцать пятой сессии, что число детей, закончивших шестой класс, последний класс начальной школы, и продолжающих свое образование, составляет около 68 процентов.

297. Официально признанная миссионерская школа — это такая школа, в которой уровень

преподавания является удовлетворительным и где работает по крайней мере один зарегистрированный учитель. Школы, не входящие в эту категорию, могут освобождаться от подобных условий на такой срок, какой сочтет необходимым директор департамента образования. Цель этой классификации заключается в том, чтобы дать возможность многим школам, находящимся в настоящее время на более низком уровне, чем этого требует декрет об образовании, продолжать свою деятельность и, таким образом, вносить некоторый вклад в дело образования местного населения впредь до создания лучших школ. Учреждение, в ведении которого находятся школы, пользующиеся особыми льготами, обязано поднять уровень образования в этих школах как можно скорее, с тем чтобы добиться их официального признания.

298. Особое внимание по-прежнему уделялось образованию после начальной стадии обучения, и иностранный персонал подбирался главным образом для средних и технических школ. Большинство проектов по постройке административных зданий по-прежнему учитывают возрастающее число учащихся в средних школах.

299. Расходы администрации на образование в 1966/67 году составили 9 721 000 австралийских долларов по сравнению с 9 807 000 австралийских долларов в предыдущем году. Расходы других департаментов на образование и профессиональное обучение не приводятся в последнем годовом докладе. В прошлом году они составили 1 281 000 австралийских долларов. Финансовая помощь, предоставленная миссионерским школам, составила 1 405 000 австралийских долларов по сравнению с 1 144 000 австралийских долларов в предыдущем году, и расходы миссий из их собственных фондов возросли примерно с 2 134 000 австралийских долларов до 2 682 000 австралийских долларов.

300. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опекe на его тридцать пятой сессии о том, что ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ оказывают помощь в области улучшения преподавания научных предметов, а также в области улучшения стандартов и качества начального образования. Общие финансовые ассигнования из источников Организации Объединенных Наций на этот проект превысили 300 000 австралийских долларов, а взнос администрации превысил 3,5 миллиона австралийских долларов.

301. Техническое обучение ведется в четырех типах школ: ремесленных училищах, средних технических школах, торговых школах и технических колледжах. Кроме того, в общеобразовательных средних школах, находящихся в ведении администрации, преподается ручной труд. Количество учащихся, занимающихся в различного типа технических школах, находящихся в ведении администрации в Новой Гвинее и в торговой школе в Порт-Морсби, по состоянию на 30 июня 1967 года было следующим:

Технические школы	1014
Ремесленные училища	880
Торговая школа (Порт-Морсби)	84
Курсы группового обучения — в среднем	60

302. Имеется семь миссионерских технических школ в Новой Гвинее с общим количеством учащихся 288 человек.

303. Первый учительский колледж, обучение в котором ведется в течение трех лет, открылся в Гороке в 1967 году. Этот проект является первым с тех пор, как органы Организации Объединенных Наций стали участвовать вместе с правительством Австралии в осуществлении проекта в Новой Гвинее. Специальный фонд предоставляет сумму в размере 1,2 миллиона австралийских долларов на пятилетний срок; кроме этого, правительство предоставляет сумму, превышающую 2,8 миллиона австралийских долларов. Колледж рассчитан на 400 студентов. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет по Опеке, что ЮНЕСКО предоставила 11 экспертов по подготовке учителей, выделила 10 стипендий для подготовки учителей, а также оказала помощь в виде доставки лабораторного оборудования, транспортных средств и книг. В настоящее время в колледже готовится 175 учителей для начальных школ и 105 учителей для средних школ. Подготовка учителей для начальных школ является временной мерой, и в конечном счете в колледже будут готовиться только преподаватели для средних школ.

304. В 1966 году открылся университет Папуа и Новой Гвинее. В настоящее время существуют кафедры английского языка, биологии, химии, математики, права, истории, образования, социальных наук, антропологии, политических наук и географии. В университете продолжают работать подготовительные одногодичные курсы, и в 1967 году на первом курсе преподавались предметы, которые необходимы для получения степени в области права и гуманитарных наук. В настоящее время в университете обучаются 422 студента. Основные здания университета строятся неподалеку от административного колледжа в Порт-Морсби. Специальный представитель информировал Совет по Опеке на его тридцать пятую сессию о том, что после создания университета администрация израсходовала на ведение капитальных работ и покрытие текущих расходов около 5 миллионов австралийских долларов.

305. Институт высшего технического образования открылся в 1967 году, и в нем обучался 31 студент из числа местного населения. В настоящее время этот институт находится в Лайе, однако дипломные курсы занимают во временных помещениях в Порт-Морсби. Специальный представитель управляющей власти информировал Совет, что в настоящее время имеются курсы по гражданскому строительству, топографической съемке, бухгалтерскому делу и по проблемам экономики. В настоящее время количество студентов составляет почти 100 человек.

306. В 1965 году в сельскохозяйственном колледже в Вудале начали работу курсы сельского хозяйства, по окончании которых выдается диплом. В настоящее время примерно 700 учащихся из Папуа и Новой Гвинее проходят подготовку в специализированных учебных заведениях, таких как сельскохозяйственный колледж в Вудале, школа лесоводства в Булоло и медицинский колледж Папуа.

307. Большинство стипендий для получения высшего образования в Австралии предоставляются администрацией. Эти стипендии покрывают все расходы по обучению, расходы по общежитию, расходы на одежду, расходы на питание, расходы на учебники и медицинскую помощь. В настоящее время четыре студента-новогвинейца обучаются в австралийских университетах на факультетах экономики, права и фармацевтического факультете.

308. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке высказал мнение, что система образования должна быть построена таким образом, чтобы, в частности, содействовать обществу Папуа и Новой Гвинее в удовлетворении требований быстрого политического и экономического развития, и поэтому призвал к сосредоточению усилий по подготовке ученых, агрономов, администраторов и специалистов, умеющих на практике применять свои знания. Совет выразил надежду, что управляющая власть будет оказывать содействие промышленным и коммерческим фирмам, созданным в территории, в деле подготовки технических и управленческих кадров из числа жителей Новой Гвинее и обеспечит максимальное участие коренного населения в работе на этих предприятиях на всех уровнях.

309. В своем годовом докладе за отчетный период управляющая власть заявила, что ее политика заключается в поощрении фирм к обучению коренного населения во всех областях на предприятиях фирм. Администрация осуществляла руководство курсами по подготовке мастеров из числа коренного населения и руководила проектами обучения в различных областях. Была достигнута договоренность о том, что эксперт МОТ по подготовке управленческих кадров посетит территорию и окажет консультативную помощь по вопросам подготовки управленческих кадров.

310. На своей тридцать четвертой сессии Совет также высказал мнение, что было бы разумным еще более расширить существующие программы образования для взрослых, включая практические наглядные курсы по таким вопросам, как, например, домоводство, ведение домашнего хозяйства, способы ведения сельского хозяйства и основы гражданского права. Управляющая власть в своем последнем годовом докладе о подопечной территории заявила, что совет по вопросам образования взрослых несет ответственность за координацию и развитие обучения для взрослых. Существующие программы уже включают упомянутые практические курсы. До-

бровольные организации ведут пропаганду различных знаний, и административные служащие-женщины, занимающиеся культурно-бытовыми вопросами, посылаются во все районы территории, чтобы оказать помощь в создании женских клубов, где ведется обучение кройке и шитью, приготовлению пищи, ведению домашнего хозяйства и т. д., а также развивается интерес к местному управлению. Советы местного управления регулярно организуют курсы продолжительностью до шести месяцев. Курсы по ведению сельского хозяйства продолжительностью от 9 до 12 месяцев также организуются пунктами по пропаганде сельскохозяйственных знаний.

311. Выездная миссия 1968 года отметила успехи администрации в области образования, в частности высшего образования, достигнутые за последние 2—3 года. Однако миссия остановилась в своем докладе на некоторых моментах. Отмечая, что администрация понимает значение того, чтобы девочкам были предоставлены равные возможности для получения образования, миссия выразила надежду, что будут приняты все необходимые меры для того, чтобы родители посылали своих дочерей в школу.

312. Понимая причины, которые привели к созданию в территории школ групп А и Т, выездная миссия высказала мнение, что существование различных школ не является решением вопроса. Поэтому она рекомендовала, чтобы отдельные школы группы А были упразднены и чтобы все дети данной местности посещали одну и ту же школу, при условии проведения некоторых изменений в учебной программе там, где это необходимо и оправдано, для детей, первым языком которых является английский и которые смогут закончить свое образование в Австралии.

313. Выездная миссия рекомендовала приложить еще большие усилия, особенно на уровне среднего образования, с тем чтобы подготовить:

а) учебники и учебные материалы по всем предметам, составленные с учетом источников и культуры Новой Гвинеи и ориентирующиеся на них, и

б) курсы и учебники по самой Новой Гвинее и ее происхождению, истории, традициям, культуре и народностям, а также курсы по истории и жизни народов южных районов Тихого океана и Юго-Восточной Азии, в особенности родственных меланезийских и полинезийских районов.

314. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет по Опеке отмечает похвальную оценку, содержащуюся в докладе выездной миссии, по поводу впечатляющего прогресса в области образования, в частности в области высшего образования, за последние два-три года. Совет также отмечает, что администрация использует успехи в области образования в интересах гармонично-

го политического, экономического и социального развития территории. Совет продолжает считать, что промышленные и торговые фирмы могут внести существенный вклад в вышеуказанное развитие посредством расширения и интенсификации профессиональной подготовки без отрыва от производства и учебных программ, и выражает надежду, что частный сектор экономики примет во внимание этот призыв и улучшит эти программы.

Совет одобряет рекомендации выездной миссии о том, что школы группы А должны быть упразднены и что все дети любого населенного пункта должны посещать одну и ту же школу (с некоторыми изменениями в учебной программе там, где это необходимо и оправдано) для детей, первым языком которых является английский и которые смогут закончить свое образование в Австралии.

Совет отмечает мнение выездной миссии относительно приема девочек в начальные школы и разделяет ее надежду, что родителям будет оказано всяческое содействие, чтобы они отправляли своих дочерей в школу.

Совет одобряет также рекомендацию миссии о необходимости приложить еще большие усилия, особенно на уровне среднего образования, с тем чтобы подготовить: а) учебники и учебные материалы по всем предметам, составленные с учетом источников и культуры Новой Гвинеи и ориентирующиеся на них, и б) курсы и учебники по самой Новой Гвинее, ее происхождению, истории, традициям, культуре и народностям, а также курсы по истории и жизни народов южных районов Тихого океана и Юго-Восточной Азии, в особенности родственных меланезийских и полинезийских районов.

Совет напоминает, что, как он уже отмечал на тридцать четвертой сессии, было бы целесообразно расширить существующие программы образования для взрослых, включающие практические наглядные курсы, например в области домоводства, ведения домашнего хозяйства, фермерского хозяйства и основ гражданского права. Совет отмечает заявления управляющей власти, что существующие программы обучения взрослых уже включают практические курсы по этим областям. Совет считает, что существующие программы в этих областях должны быть углублены и расширены.

Совет отмечает мнение, выраженное выездной миссией относительно использования добровольцев из-за границы, и присоединяется к рекомендации, что необходим более твердый подход в области набора и обучения лиц как минимум в течение двух лет и что эти усилия должны быть дополнены более разумным использованием добровольцев из тех стран, которые намерены предоставить таких лиц и к которым администрация считает целесообразным обратиться с такой просьбой.

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ
ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

315. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке высоко отозвался о деятельности информационного центра Организации Объединенных Наций и управляющей власти в связи с приложенными ими усилиями и предоставленными ими возможностями в деле распространения информации об Организации Объединенных Наций, включая доклады Совета по Опеке и резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся Папуа и Новой Гвинеи, и передачу этой информации по радио. С другой стороны, выездная миссия 1968 года высказала мнение о необходимости создания более энергичной программы образования о характере и роли Организации Объединенных Наций, которая должна быть создана как администрацией, так и самой Организацией Объединенных Наций. Выездная миссия заявила, что большую помощь информационному центру Организации Объединенных Наций в Порт-Морсби оказало бы включение в его штат сотрудника, работа которого была бы связана с разъездами.

316. На тридцать пятой сессии Совет вынес следующие рекомендации:

Совет разделяет мнение выездной миссии о том, что большую помощь информационному центру Организации Объединенных Наций в Порт-Морсби оказало бы включение в его штат сотрудника, работа которого была бы связана с разъездами.

**Замечания членов Совета по Опеке,
выражающие их личное мнение**

317. Представитель Соединенного Королевства с удовлетворением узнал из доклада миссии, а также от представителя ЮНЕСКО о значительных успехах, которые были достигнуты в области образования за последние два-три года. Поддерживая требования об объединении и интеграции школ групп А и Т и в то же время признавая срочную необходимость создания широкой программы, с тем чтобы убедить население в преимуществах общего начального образования и посещения специальных одногодичных практических курсов, организованных в новых профессиональных средних школах, он считает, что управляющая власть заслуживает всяческой похвалы со стороны Совета за то, чего она уже добилась в области образования.

318. Ссылаясь на рекомендации выездной миссии 1962 года о высшем и университетском образовании (Т/1597, пункт 201), представитель Соединенного Королевства заявил, что тот факт, что через шесть лет после представления этой рекомендации она была осуществлена, является ярким свидетельством настойчивой политики управляющей власти; одновременно с этим прогресс в области начального и среднего образования был также закреплен и расширен. Это является значительным вкладом австралийского правительства в выполнение его обязательств перед наро-

дами подопечной территории и в подготовку их к самоопределению.

319. Он также приветствовал намерение управляющей власти продолжать и по возможности расширять использование добровольцев-специалистов из Австралии и других стран, особенно в области образования. Ему особенно приятно, что значительное число добровольцев из Соединенного Королевства смогли сыграть важную роль в подопечной территории. Признавая, что конечной целью должна быть быстрая подготовка местных специалистов для заполнения должностей в расширяющихся экономической и социальной программах, он высказал мнение, что услуги добровольцев могут оказаться ценными и важными в переходный период.

320. Представитель Китая заявил, что очень важные успехи были достигнуты в области образования, в частности в области высшего образования. Он выразил надежду, что университет Папуа и Новой Гвинеи со временем станет важным центром обучения в южном районе Тихого океана, а также значительным территориальным институтом, которым народ сможет гордиться. Он напомнил о том, что выездная миссия была поражена энтузиазмом персонала и студентов в специализированных высших учебных заведениях: в институте высшего технического образования, в медицинском колледже Папуа, в учительском институте в Гороке, в административном колледже, в сельскохозяйственном колледже в Вудале, в школе лесоводства в Булоло и в школе по подготовке служащих полиции.

321. Представитель Китая выразил удовлетворение по поводу того, что администрация согласилась в целом с рекомендациями выездной миссии 1968 года о том, что учебные пособия должны быть ориентированы на новогвинейские источники и культуру и что должны быть составлены учебники по самой Новой Гвинее, ее истории и культуре.

322. Представитель Франции отметил, что в области образования даже в настоящее время посещаемость школ, которая является удовлетворительной на островах и в различных пунктах побережья, остается низкой в глубине территории. Ему приятно отметить, что администрация приложила значительные усилия за последние годы, в частности, в отношении подготовки учителей, нехватка которых была одним из главных препятствий на пути развития начального образования. Наиболее значительным примером успехов в этой области является создание учительского колледжа в Гороке, построенного с помощью ЮНЕСКО.

323. Он похвально отозвался о работе миссий, которые первыми развернули деятельность в области образования и которые даже в настоящее время с помощью администрации занимают значительное место в этой области.

324. Далее представитель Франции сказал, что администрацией были приложены достойные

похвалы усилия в отношении высшего образования, о чем говорится в докладе выездной миссии. В частности, университет быстро развивается.

325. Во время поездки выездной миссии многие новогвинейцы обращали внимание ее членов на судьбу детей, которые возвращаются домой после завершения начального образования. Поэтому представитель Франции призвал администрацию развивать сеть профессиональных школ, к созданию которых она приступила.

326. В связи с вопросом о начальных школах он высказал мнение о том, что преподавание должно вестись на английском языке в соответствии с пожеланием Совета по Опеке. Кроме того, он полагает, что в Новой Гвинее разумно развивать сеть интегрированных школ, которые начали создаваться на территории Папуа.

327. Представитель СССР заявил, что коренное население территории ущемляется в своем праве на образование, в результате чего лишь 39 процентов детей коренного населения посещают школы. Кроме того, в школах территории по существу осуществляется сегрегация, так как, по признанию выездной миссии, в Новой Гвинее нет начальных школ совместного обучения или даже совместного пребывания для детей коренного населения и детей иностранцев.

328. Представитель Либерии высказался за то, чтобы все дети: как дети австралийцев, так и дети жителей Папуа и Новой Гвинеи — посещали не различные, а одни и те же школы.

329. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что успехи в области образования, в частности в области высшего образования, должны сделать возможным создание в будущем ускоренной программы локализации государственной службы на высшем уровне и позволить новогвинейцам занимать высокие посты в администрации, связанные с большей ответственностью.

330. Он поддержал заключение выездной миссии о необходимости покончить с существованием школ групп А и Т и выразил надежду, что с учетом первоочередных потребностей детей школьного возраста, для которых в настоящее время еще нет никаких школ, управляющая власть сможет объединить помещения и классы школ групп А и Т, что приведет к ликвидации школ группы А.

331. Специальный представитель управляющей власти был рад заслушать доклад, представленный представителем ЮНЕСКО. Совет, естественно, проявляет интерес к более подробной и более точной информации об условиях, существующих в территории, и квалифицированное мнение этого специализированного учреждения оказало большую помощь.

332. Представитель управляющей власти заявил, что начальные школы группы А занимаются по программам, которые составлены на основе австралийских программ. Эта программа пре-

дусматривает, что английский язык является родным языком или языком, на котором разговаривают в семье ребенка, посещающего школу, и что социальные горизонты ребенка выходят за рамки традиционной новогвинейской общины. В начальных школах группы А получают образование дети выходцев из других стран, а также те дети коренного населения, которым принесет пользу такая программа. В феврале 1968 года в начальных школах группы Т Папуа и Новой Гвинеи обучалось около 200 000 детей. Общее число учащихся в начальных школах группы А было 5277 человек, из которых 1061 были детьми коренного населения. Начальные школы группы Т занимаются по программам, которые специально составлены с целью удовлетворения потребностей местного ребенка, в семье которого не говорят по-английски и знания родителей которого ограничены традиционными социальными понятиями. Программы начальных школ группы Т включают специальное обучение английскому языку в качестве иностранного и специальный подход к обучению в области здравоохранения и социальных понятий, целью которых является подготовка ребенка к культурным изменениям. Преподавание ведется на английском языке. Все учебные пособия в школах подготовлены местным квалифицированным персоналом и опытными учителями. Составление каждой программы было основано на большом педагогическом опыте. Обе программы предусматривают семилетний курс обучения. Выпускники обеих групп школ примерно в одинаковой степени подготовлены к восприятию и осмысливанию материала и готовы к продолжению среднего образования. Департамент территории по вопросам образования признает большую ценность культурной ассимиляции. Обстоятельства позволяют, чтобы объединенные и параллельные классы групп А и Т велись в одной школе, и это осуществляется в четырех школах территории.

333. Специальный представитель управляющей власти заявил, что в территории имеется 81 доброволец-австралиец и 37 добровольцев — англичан из иностранной добровольческой службы. Примерно половина из них является учителями.

VI. УСТАНОВЛЕНИЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫХ ПЛАНОВЫХ ДАТ И ОКОНЧАТЕЛЬНОГО СРОКА ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ

Обзор положения и рекомендации Совета по Опеке

334. На своей тридцать четвертой сессии Совет по Опеке принял к сведению заявления, с которыми выступили два представителя законодательного собрания, сделав оговорки относительно немедленного достижения независимости и сообщив о желании их народа подождать до тех пор, пока не будет создана прочная база для достижения независимости.

335. Принимая во внимание это свободно выраженное мнение, Совет заявил, что, учитывая свои полномочия по Уставу и положения Соглашения об опеке и учитывая положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, он стремится к тому, чтобы обеспечить для этого народа скорейшее достижение самоопределения. В этой связи Совет остановился на трех моментах. Во-первых, народ Новой Гвинеи по-прежнему должен иметь право выбора своего политического будущего. Во-вторых, при помощи дальнейших энергично проводимых и широко рекламируемых программ политического воспитания можно добиться того, чтобы народ Новой Гвинеи полностью осознал имеющиеся у него права выбора своего политического будущего и были известны последствия каждого выбора. В-третьих, в свете заявления, сделанного в Совете членом законодательного собрания, о том, что народ Новой Гвинеи опасается внезапного прекращения помощи и финансовой поддержки со стороны Австралии, управляющая власть делает все возможное, чтобы заверить народ в том, что такое внезапное прекращение помощи не является альтернативой его настоящего статуса. В этом отношении Совет с одобрением отмечает, что Австралия не предполагает каким бы то ни было образом изменить свою финансовую помощь территории или другие виды оказываемой ей практической помощи, пока эта помощь нужна и народ хочет получать ее. По мнению Совета, с тем чтобы народ Новой Гвинеи осознал свое право выбора, следует как можно шире распространять по радио заверения такого рода.

336. Совет считает, что с некоторых точек зрения было бы желательно, чтобы территория достигла более высокой степени экономической и административной жизнеспособности до получения политической независимости; однако, с другой стороны, многие факторы говорят о том, что в конечном итоге это зависит от приобретения полной политической власти. Совет учитывает в этой связи, что правительство Австралии не заявляло о том, что территория должна стать жизнеспособной в экономическом отношении или что она должна обладать квалифицированными специалистами всех профилей, необходимыми для самостоятельного управления, в момент достижения самоопределения.

337. Совет удовлетворен тем фактом, что значительный экономический прогресс, достигнутый в территории, содействует тому, что экономика Новой Гвинеи не будет находиться в постоянной зависимости от помощи Австралии; это поможет обеспечить такое положение, при котором народ, осуществляющий свое право на самоопределение, сможет лучше сделать свободный выбор.

338. Хотя, как представляется, народ территории еще не чувствует себя готовым к самоуправлению или независимости, выездная миссия 1968 года высказала мнение, что это не должно ис-

пользоваться как предлог для замедления прогресса на пути к самоопределению.

Миссия рекомендовала следующее:

a) необходимо более энергично проводить программы политического образования при помощи всех имеющихся средств массовой информации. В частности, требуются более серьезные усилия, чтобы разъяснить значение терминов «самоопределение» и «независимость» и доказать важность советов местного управления и законодательного собрания как неотъемлемых частей собственной системы правления;

b) необходимо приложить все усилия к тому, чтобы больше привлекать население к управлению территориями, дабы ускорить передачу полномочий, когда будет достигнуто самоопределение или независимость;

c) необходимо дать твердые гарантии народу, что самоопределение или независимость не влекут за собой прекращение финансовой или технической помощи со стороны Австралии. Необходимо также информировать народ об опыте других территорий, которые недавно стали независимыми и которые все еще получают помощь не только от бывшей управляющей страны, но и от других стран, а также от международных организаций.

339. Специальный представитель на тридцать пятой сессии Совета по Опеке процитировал два заявления, недавно сделанных представителем управляющей власти, относительно ее основной политики в отношении Папуа и Новой Гвинеи. 26 октября 1967 года министр по делам внешних территорий заявил, что основной политикой его правительства в отношении политического развития Папуа и Новой Гвинеи является самоопределение. Это означает, что в соответствии со своим желанием народ территории может свободно прекратить существующий территориальный статус. С другой стороны, они свободны оставаться австралийской территорией так долго, как они этого пожелают.

340. 12 марта 1968 года генерал-губернатор Австралии заявил, что в будущем Папуа и Новая Гвинея должны стать самоуправляющейся страной, подготовленной к независимости; это должно произойти тогда, когда большинство коренного населения ясно продемонстрирует, что именно этого оно хочет. Поэтому основной политикой его правительства в отношении территории является подготовка ее к самоопределению. Будут ли установлены впоследствии особые связи с Австралией и какой характер они будут носить, может быть определено только в будущем между правительством самоуправляющейся Папуа и Новой Гвинеи и правительством Австралии.

341. Г-н Ноэль Леви, специальный советник специального представителя, являющийся местным сотрудником департамента окружной адми-

нистрации территории, заявил, что народ в настоящее время не торопится получить независимость. Это, по его мнению, совершенно ясно отражено в докладе выездной миссии. Однако народ считает, что, когда большинство или достаточное число коренного населения займет ответственные посты в правительстве, наступит время просить о предоставлении самоопределения. Населению хорошо известны положения Совета по Опеке, на основании которых оно будет просить о предоставлении самоопределения, в том случае и тогда, когда они будут готовы к этому или когда они решат, что готовы к этому.

342. На своей тридцать пятой сессии Совет вынес следующие заключения и рекомендации:

Совет с удовлетворением отмечает шаги, предпринятые в целях развития территории в течение рассматриваемого периода, включая успешное проведение хорошо организованных и подлинно всеобщих выборов и наряду с открытием нового расширенного законодательного собрания выполнение рекомендаций специального комитета по конституционному развитию. Совет также отмечает, что дальнейшее развитие экономики улучшает перспективы экономической самостоятельности и является для народа Новой Гвинеи хорошим предзнаменованием в отношении их права на самоопределение.

Учитывая свои обязанности по Уставу и положения Соглашения об опеке и учитывая положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года) и резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, Совет стремится к тому, чтобы обеспечить для этого народа скорейшее достижение самоопределения.

Совет отмечает заявление выездной миссии 1968 года о том, что, по-видимому, народ территории не чувствует себя готовым для самоопределения или независимости, но что эта точка зрения не должна быть использована в качестве предлога для сдерживания движения по пути к самоопределению. Совет признает точку зрения управляющей власти о том, что подлинный акт самоопределения не может быть совершен до тех пор, пока сам народ не потребует этого. Он считает, что сложившаяся ситуация требует осуществления постоянной и интенсивной программы, направленной на то, чтобы народ полностью осознал значение самоопределения и все последствия, связанные с осуществлением этого права. Такая политика обеспечит народу возможность определить свое будущее по возможности в самый короткий срок.

Поэтому Совет поддерживает следующие рекомендации выездной миссии в отношении самоопределения:

а) необходимо более энергично проводить программы политического образования при помощи

всех имеющихся средств массовой информации. В частности, требуются более серьезные усилия по разъяснению значения терминов «самоопределение» и «независимость» и важности советов местного управления и законодательного собрания как неотъемлемых частей собственной системы правления;

б) необходимо приложить все усилия, чтобы больше привлекать населения к управлению территорией, с тем чтобы ускорить передачу полномочий, когда будет достигнуто самоопределение или независимость;

с) необходимо дать твердые гарантии народу, что самоопределение или независимость не влечет за собой прекращения финансовой или технической помощи со стороны Австралии. Необходимо также информировать народ об опыте других территорий, которые недавно стали независимыми и которые все еще получают помощь не только от бывших управляющих стран, но и от других стран, а также от международных организаций.

Замечания членов Совета по Опеке, выражающие их личное мнение

343. Представитель Соединенного Королевства заявил, что общая картина, которая возникает в результате изучения условий, существующих в территории, отражает новый период политических нововведений, которые направлены на приведение ее и ее народа к самоопределению во исполнение обязанностей, возложенных на управляющую власть Уставом и Соглашением об опеке 1946 года.

344. Напомнив о заключениях и рекомендациях выездной миссии 1962 года относительно необходимости материального прогресса, прогресса в области образования и создания представительного парламента с целью ускорения темпов продвижения к объявленной цели, заключающейся в самоопределении (Т/1597, пункты 267, 268), представитель Соединенного Королевства отметил, что управляющая власть дала исчерпывающие доказательства своего намерения обеспечить сохранение этих темпов. В то же время, как видно из доклада выездной миссии 1968 года, народ подопечной территории опасается, что в результате внешнего и международного давления его смогут заставить перейти к самоуправлению до того, как он почувствует себя готовым стать на собственные ноги. Эти опасения частично возникают за счет неправильного понимания экономических и других последствий, которые могут явиться результатом перехода к самоуправлению. Кроме того, выражается озабоченность широких кругов общественности из числа коренного населения в связи с перспективами слишком быстрых темпов изменений, которые насильно навязываются им. По мнению представителя Соединенного Королевства, необходимо с должным уважением относиться к этой точке зрения подопечной территории и многих ее избранных представителей.

345. Позиция управляющей власти, заключающаяся в том, что дата и форма завершения процесса самоопределения должны быть определены избранными представителями территории, полностью соответствует статье 76 Устава и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которых указано, что свободно выраженные пожелания народа являются необходимыми для достижения целей, указанных в этих двух основных документах. Поэтому, по его мнению, не следует оказывать давление на управляющую власть или народ территории с целью заставить их сделать окончательный выбор относительно будущего, до того как народ территории почувствует себя готовым сделать такой выбор. Последующие двенадцать месяцев или приблизительно такой срок следует использовать для сплочения избранных представителей, с тем чтобы они приобрели необходимый опыт. Он считает, что только при наличии такого опыта могут быть созданы условия для эффективного и подлинного самоуправления.

346. Эффективное распространение необходимых политических знаний наряду с реальным прогрессом и достижениями в различных областях, по его мнению, приблизят день, когда народ Новой Гвинеи будет в состоянии потребовать, чтобы ему предоставили право определить свое будущее, причем он будет полностью уверен в своей способности контролировать свои собственные дела.

347. Представитель Китая выразил надежду, что находящееся в процессе становления государство (Папуа и Новая Гвинея) будет представлять собой новую политическую единицу, единую и неделимую, способную управлять своими делами и свободно определять свою судьбу.

348. Представитель Франции высказал удовлетворение по поводу того, что специальный представитель привел высказывания таких авторитетных лиц, как генерал-губернатор Австралии, министр по делам внешних территорий, и подтвердил, что основная политика его правительства направлена на самоопределение. Правительство Австралии уже сделало многое для развития страны, зачастую в очень трудных условиях. Он выразил уверенность в том, что оно будет продолжать эту политику и успешно осуществит задачу, возложенную на него Организацией Объединенных Наций.

349. Представитель СССР заявил, что в политической области официальные представители управляющей власти, прикрываясь несостоятельными утверждениями о якобы «исключительном характере условий» в Новой Гвинеи, продолжают навязывать коренному населению идею о «неподготовленности и неспособности» к самоопределению и независимости. Коренное население Новой Гвинеи по-прежнему лишено возможности воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость, которое зафиксировано в Декларации о предоставлении независимости

колониальным странам и народам, в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей по вопросу о Новой Гвинеи и Папуа на двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессиях, а также в ряде других решений Организации Объединенных Наций. Полностью игнорируя их, управляющая власть взяла курс на аннексию территории Новая Гвинея, форсируя мероприятия по закреплению своего господства над подопечной территорией. Это было ясно продемонстрировано заявлением, сделанным 19 апреля 1968 года австралийским министром по делам внешних территорий, а также аналогичным заявлением сенатора австралийского парламента Тернбулла. Секретарь партии *Pangu Pati*, комментируя эти заявления, заявил, что министр и сенатор в своих взглядах отстали от эпохи примерно на тридцать лет.

350. В заключение представитель СССР со всей твердостью заявил, что он выступает за немедленное и безоговорочное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении Новой Гвинеи. Он осудил деятельность управляющей власти в подопечной территории, заявив, что она не выполнила обязательств, возложенных на нее Уставом Организации Объединенных Наций в отношении политического, экономического и социального прогресса народа подопечной территории. Он высказал мнение, что Совет по Опеке вправе потребовать, чтобы управляющая власть неукоснительно выполняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, резолюции 2112 (XX), 2227 (XXI) и 2348 (XXII) Генеральной Ассамблеи в отношении Новой Гвинеи и Папуа, а также соответствующие резолюции о предоставлении самоуправления или независимости подопечным территориям и другие соответствующие решения.

351. Представитель Либерии отметил, что конечной целью народа Новой Гвинеи и Папуа является самоопределение. Тот факт, что они заявили о своей неподготовленности к этому в настоящее время, не значит, что они не могут потребовать этого завтра. Поэтому необходимо прилагать все усилия, чтобы подготовить их к независимым действиям, когда наступит время. Представитель Либерии заявил, что, по его мнению, все усилия должны прилагаться к тому, чтобы администрация более тесно сплотила народ в деле осуществления власти, с тем чтобы ускорить передачу ответственности, когда будет достигнуто самоуправление или независимость. Он выразил надежду, что народ Папуа и Новой Гвинеи вскоре примет решение относительно своего будущего и что такое решение будет принято мирным путем.

352. Специальный представитель управляющей власти заявил, что правительство Австралии постоянно разъясняло свою позицию в отношении права народа Папуа и Новой Гвинеи на самоопределение и утверждения, что население ли-

шают права на самоопределение, лишены оснований. Он еще раз сослался на авторитетные заявления генерал-губернатора Австралии и министра по делам внешних территорий, излагающие политику австралийского правительства, направленную на предоставление самоопределения тогда, когда об этом будет принято решение народом Папуа и Новой Гвинеи.

353. Представитель управляющей власти процитировал заявление генерал-губернатора Австралии на открытии законодательного собрания второго созыва 4 июня 1968 года, в котором говорилось, что в будущем Папуа и Новая Гвинея должны стать самоуправляющейся страной, подготовленной к независимости; это должно произойти тогда, когда будет ясно продемонстрировано большинством коренного населения, что

именно этого они хотят. Основная политика правительства Австралии в отношении территории направлена на то, чтобы подготовить ее к самоопределению.

354. Представитель управляющей власти заявил, что законодательное собрание проводит свою вторую сессию и можно ожидать, что опыт предыдущего собрания, а также публичных обсуждений до и после недавних выборов даст возможность собранию проявлять больший интерес к жизни территории и большую инициативу. Темпы развития Новой Гвинеи все в большей степени будут зависеть от действий народа территории, и народ территории сам определит, когда наступит время официально осуществить право на самоопределение и покончить со статусом подопечной территории.

Глава II

НАУРУ

355. После событий, о которых Совету по Опеке было доложено на его тринадцатой специальной сессии, Генеральная Ассамблея на своей двадцать второй сессии обсудила вопрос о Науру. 6 декабря 1967 года представитель Австралии внес проект резолюции, к которому рядом делегаций были представлены поправки. Пересмотренный проект резолюции был единогласно принят Четвертым комитетом 7 декабря и Генеральной Ассамблеей 19 декабря в качестве резолюции 2347 (XXII).

356. Резолюция отмечает официальное заявление управляющей власти о том, что в результате возобновившихся переговоров между представителями народа Науру и управляющей властью было решено, что Науру должна получить независимость 31 января 1968 года; приветствует заявление, сделанное в Четвертом комитете представителями правительства Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства Ве-

ликобритании и Северной Ирландии, о том, что управляющая власть удовлетворила просьбу представителей народа Науру о предоставлении полной и безоговорочной независимости; постановляет в соответствии с этим с согласия управляющей власти, что Соглашение об опеке над территорией Науру, утвержденное Генеральной Ассамблеей 1 ноября 1947 года, станет недействительным после предоставления Науру независимости 31 января 1968 года; призывает все государства уважать независимость и территориальную целостность независимого государства Науру и настоятельно призывает все заинтересованные органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оказывать всяческую помощь народу Науру в его стремлении построить новое государство.

357. 31 января 1968 года Науру стала независимым государством под названием Республика Науру.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.